


# Maré

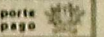
Viva  semanário

VESTUÁRIO?



LAVANDARIA A SÉCO  
RUA 19 N.º 370 - ESPINHO

DIRECTOR: ANTÓNIO GAIO • ANO XXVII • N.º 1264 • ESPINHO • 19-12-02 • PREÇO: 0,50 Euros (IVA incluído)



O Maré Viva deseja a todos os seus leitores e anunciantes



FELIZ NATAL  
e próspero  
ANO NOVO!

O NATAL NO COMÉRCIO TRADICIONAL

## TEMPOS DE CRISE

REPORTAGEM NA ÚLTIMA PÁGINA



APOS REUNIÃO DA CÂMARA COM A REFER

## ENTERRAMENTO PARA BREVE?

REPORTAGEM NA PÁG. 3

**TECNICOZI**<sup>®</sup>  
COZINHAS

Deseja-lhe  
Boas Festas



NOVA  
EXPOSIÇÃO

RUA 16 N.º 974 - 4500-806 ESPINHO - TEL./FAX 227 341 954



## Festa de Natal da Cerciespinho

O Centro Comunitário do Bairro da Ponte de Anta da Cerciespinho vai levar a efeito uma festa de Natal, que terá lugar na próxima sexta-feira, dia 20, pelas 20h30, na Escola Básica do 1.º Ciclo Anta 3. O programa desta festa inclui dança, danças de salão, aeróbica, capoeira, teatro e a entrega dos prémios Alberto Lopes. Relembre-se que o Centro Comunitário da Ponte de Anta tem levado a efeito vários espectáculos de dança e teatro, contribuindo para a divulgação e o reconhecimento das actividades desenvolvidas pelas crianças e jovens daquele bairro, permitido assim uma maior abertura à comunidade.

## Auto de Natal

Nos próximos dias 21 e 22, às 17h e às 22h, os clubes escutistas "TDCS", da Igreja Adventista do Sétimo Dia, vão apresentar um auto intitulado "Herodes e o Natal". Esta peça de teatro vai ser representada ao ar livre, no cruzamento das ruas 19 e 14.

## 'Espinho Profundo'

"Espinho Profundo" é o título de um livro da autoria de Fernanda Miguel. Trata-se já do terceiro livro desta autora, que aborda, tal como os anteriores, temas históricos relacionados com o concelho e as suas gentes.

## Ballet no S. Pedro

No próximo sábado, dia 21, pelas 21h30, realiza-se no Cine-Teatro S. Pedro um espectáculo constituído pela apresentação de várias peças de bailado clássico e moderno. A organização do evento é da responsabilidade da Cerciespinho e a produção é da Escola Adriana Domingues.



## MARÉ VIVA REGRESSA A 9 DE JANEIRO

Como é habitual, o MARÉ VIVA interrompe a sua publicação entre o Natal e o Ano Novo. Estaremos de volta com os nossos leitores no próximo

dia 9 de Janeiro. Até lá, deixamos a todos os nossos votos de Feliz Natal e de um próspero Ano Novo.

## Presépio de tamanho real na 'Sá Couto'

Os alunos dos quinto e sexto anos da Escola EB 2/3 Sá Couto produziram um presépio em tamanho real, e também alguns presépios em miniatura, que estão expostos no polivalente da escola. É a primeira vez que aquele estabelecimento de ensino realiza uma iniciativa desta dimensão. A professora Maria Graciete considera que "esta é uma coisa digna de ser vista, porque os miúdos - tal como os professores e a escola em si - empenharam-se de tal maneira que surgiu este trabalho, do agrado de todos".

Os alunos do quinto ano fizeram as ovelhas e os do sexto construíram todas as outras imagens - o anjo, Maria, José, o menino Jesus, os reis magos e os pastores.

Todos os professores de Educação Visual e Tecnológica da escola estiveram envolvidos na iniciativa. Maria Graciete, uma dessas docentes, fala dos materiais usados na construção deste presépio: "Papéis e inclusive material ecológico; temos ali uma figura feita com material de guarda-chuvas estragados e, quanto ao resto, é quase tudo papel e cartão."

Para além do presépio está também patente, no salão polivalente da Escola EB 2/3 Sá Couto, uma exposição de postais feitos por todos os alunos, dos quinto ao nono anos. Alguns desses postais foram reproduzidos e estão à venda na papelaria da escola, a um Euro cada um. ■



## RESTAURANTE STADIUM

RUA 62 N.º 27 - ESPINHO - TELEF. 227340181

*deseja-lhe BOAS FESTAS*

Serve-se: PEQUENOS ALMOÇOS \* PETISCOS SNACK \* LANCHES \* ALMOÇOS \* JANTARES EVENTOS E CONFRATERNIZAÇÕES



CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

## AVISO

RECOLHA DE LIXO DOMÉSTICO NO NATAL E ANO NOVO

Avizam-se todos os munícipes que nos dias 24 e 31 de Dezembro haverá uma recolha de lixo doméstico, fora do horário habitual, pelo que a deposição de lixo na via pública deverá ser feita impreterivelmente até às 11 horas desses dias.

Nos dias 25 de Dezembro e 1 de Janeiro não se efectuará recolha de lixo.

Por tal facto, agradecemos a todos os munícipes que não coloquem lixo na via pública nesses dias, só o devendo fazer a partir do dia 26 de Dezembro e 2 de Janeiro.

Ajude-nos a servi-lo melhor, colaborando com os Serviços de Higiene e Limpeza, para assim termos uma Cidade cada vez mais limpa.

Com os melhores cumprimentos

O Vereador com Competências Delegadas  
Manuel Francisco Ferreira da Rocha



A FAMILIAR DE ESPINHO  
Associação Mutualista  
Fundada em 25 Fev. 1894

Os órgãos sociais desta instituição desejam aos seus associados e familiares um Feliz Natal e Bom Ano Novo.

## Maré

DIRECTOR António Galo

REDACTORES Carlos Humberto Cruz, Carlos Luís Galo, Elda Ferreira, Elisa Silva, João Lima, José Barrosa, Magda Guedes, Manuela Lima Barrosa, Marta Bigall, Mayra Santos, Patrícia Fernandes, Rafaela Vieira Santos, Sandra Santos  
COLUNISTAS Alberto F. Camacho, António Moreira da Costa, António Teixeira Lopes, Armando Jacinto, Carlos Morais Galo, Carlos Sária, Carvalho Baptista, Joaquim Júlio, Liliã Neves, Pedro Morgado de Sousa, Rita Maia Gomes, Rui Zink, Victor Hugo Pinho

PUBLICIDADE Eduardo Dias

REDACÇÃO E COMPOSIÇÃO Rua 62 n.º 251 - 4500-366 Espinho  
Teléf. 227331355 - Fax 227331356 - Email: mare.viva@netc.pt

PROPRIEDADE E EXECUÇÃO GRÁFICA

NASCENTE - Cooperativa de Acção Cultural, CRL - Rua 62 n.º 251  
4500-366 Espinho - Telef. 227331357 / 227331350 - Fax 227331358  
N.º de registo de Pessoa Colectiva 500615268

TIRAGEM DESTA NÚMERO 1.500 exemplares

NÚMERO DE REGISTO DO TÍTULO 104499, de 28/06/76

DEPÓSITO LEGAL 204883

Membro da



Os artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores, podendo não reflectir, necessariamente, a opinião do Jornal.



Farmácias

Quinta, 19 SANTOS - Rua 19 n.º 265 / Telef. 227340331  
Sexta, 20 PAIVA - Rua 19 n.º 319 / Telef. 227340250  
Sábado, 21 HIGIENE - Rua 19 n.º 393 / Telef. 227340320  
Domingo, 22 GRANDE FARMÁCIA - Rua 8 n.º 1025 / Telef. 227340092  
Segunda, 23 CONCEIÇÃO - Estrada de S. Tiago, Silvalde / Telef. 227311482  
Terça, 24 TEIXEIRA - Av.º 8 - C.C. Solverde / Telef. 227340352  
Quarta, 25 SANTOS - Rua 19 n.º 265 / Telef. 227340331



CENTRO MULTIMEIOS

'O SENHOR DOS ANÉIS: AS DUAS TORRES'

(20 DEZEMBRO A 2 DE JANEIRO)



Telefones Úteis

## ESPINHO

Hospital	227331130	A. Viação Espinho	227340323
Centro de Saúde	227341167	Táxis (Graciosa)	227340010
C. R. Segur. Social	227341956	Táxis (Câmara)	227343167
Clinica Costa Verde	227345885	R. Táxis C. Verde	227340118
Clinica N.S. d'Ajuda	227342695	R. Táxis União	227348017
Clinica S. Pedro	227344714	R. Táxis Unidos	227342232
Policlínica	227330640	Táxis Verdemar	227343500
PSP	227340038		
Tribunal	227342351		
B.V. Espinho	227340005		
B.V. Espinhenses	227340042		
C.M.E.	227335800		
Avarias (Águas e San.)	227335840		
Biblioteca	227340698		
EDP (agência)	227348387		
EDP (avarias)	800506506		
Junta de Freguesia	227344418		
CTT Rua 19	227330631/2		
CTT Rua 32	227330661/3		
CTT (C.D. Postal)	227340010		
Registo Civil	227340599		
Finanças	227340750		
Tesouraria	227343730		
CP	227346312		

## ANTA

Junta de Freguesia	227346453
Unidade de Saúde	227345810
Lar da 3.ª Idade	227344651
Farmácia	227341109

## GUETIM

Junta de Freguesia	227344226
--------------------	-----------

## PARAMOS

Junta de Freguesia	227342710
Unidade de Saúde	227345001
Farmácia	227346388
Reg.º Engenharia	227342023
Centro Social	227342005

## SILVALDE

Junta de Freguesia	227344017
Un. Saúde Silvald.	227343642
Un. Saúde Marinha	227343101



Após reunião com o presidente da REFER sobre o enterramento da linha

# José Mota confiante

*Depois de uma reunião, em Lisboa, com o presidente da REFER, José Mota chegou a Espinho confiante com a concretização daquela que é considerada a obra do século para Espinho, o enterramento da linha-férrea. Depois de alguma lentidão com o avanço do processo, agora é altura de avançar com celeridade e acredita que a obra arranca já no próximo ano.*

Antes de 1995 foi avançada a ideia de quadruplicar a linha-férrea dentro do concelho de Espinho e foi feito inclusive um estudo de impacto ambiental pelo governo de Cavaco Silva, que viria depois a ser chumbado pelo governo de António Guterres, nomeadamente pela ministra Elisa Ferreira. Nesse despacho, a ministra considerava que uma das alternativas possíveis era o enterramento da linha-férrea. A partir daí, José Mota, presidente da Câmara Municipal de Espinho, desenvolveu um trabalho não só junto do governo e do Ministério do Equipamento Social, mas também junto da própria REFER, na altura ainda CP, no sentido de conseguir enveredar pelo caminho do enterramento da linha-férrea. José Mota entendeu que seria importante enterrar a linha por Espinho ser uma cidade virada para o turismo, por ser atravessada no seu coração pela linha-férrea, a quem Espinho deve grande parte do nosso desenvolvimento, "mas pensamos que temos o direito a ter uma cidade mais calma com melhor ambiente, com melhor qualidade de vida e mais atraente para aqueles que nos querem visitar e por isso nós fizemos todo esse trabalho". Trabalho que deu lugar a um protocolo assinado com a REFER, que depois deu lugar ao lançamento de um concurso para o projecto. O projecto foi feito, aprovado, foi aberto concurso para a obra e foi escolhido o consórcio para realizar a obra. O que falta, de há uns meses grandes a esta parte, é assinar o contrato para co-

meçar a obra. José Mota admite que tem havido alguma lentidão nesta fase última do processo, "houve lentidão por parte do conselho de administração da REFER anterior e está a haver lentidão por parte do actual conselho de administração. Mudou o Governo e obviamente isso complicou um bocado as coisas. Não estou a dizer que este Governo tem intenção de não fazer a obra. Simplesmente mudou o Governo e pode estar cheio de boas intenções, mas, é natural, há ali uma fase de transição em que os próprios governantes querem tomar conta do dossier, etc.. Depois mudou o conselho de administração da REFER, temos o mesmo problema e depois isto atrasa". No entanto, acredita que agora é altura para a obra começar a andar com mais celeridade: "Agora penso sinceramente que, passada essa fase - passaram já alguns meses desde que este Governo tomou posse -, já passou algum tempo desde que o novo conselho de administração da REFER tomou posse, estão criadas as condições para que o processo acelere".

## REFER VAI APRESENTAR CALENDARIZAÇÃO

No dia 30 de Outubro, o presidente da edilidade espinhense solicitou audiências ao Ministro das Obras Públicas e ao presidente do conselho de administração da REFER. Com o presidente do conselho de administração, a audiência decorreu no passado dia 11, com o Ministro das Obras Públicas ainda está a espe-

ra da marcação. No entanto, o autarca pensa que se o presidente da REFER resolver o problema, "fica resolvido. O que nós queremos é que o processo avance e aquando da reunião estivemos a analisar o processo, dissemos que estávamos preocupados, não queremos que a obra sofra atrasos, se há algum problema para esclarecer vamos esclarecê-lo, mas vamos pôr a obra a funcionar". Nessa reunião o presidente REFER reafirmou que quer que a obra se faça, que quer que ela não se faça para as calendas e o presidente e o vice-presidente, Rolando de Sousa, também presente na reunião, sublinharam que não queriam a obra para daqui a dez anos, nem cinco, mas agora e, "desde que a obra se faça estamos todos bem, felizes, todos amigos, todos contentes. Se alguém tentar boicotar esta obra está tudo mal, está tudo errado e estamos disponíveis para lutar. Sinceramente, por aquilo que vi e ouvi do sr. presidente da REFER, penso que não vai ser necessário isso. Penso que há boa fé, há vontade de fazer andar o processo. Pareceu-me que ele estava imbuído de um espírito simpático e interessado em que este processo tenha sucesso". Entretanto o presidente da REFER pediu à autarquia um prazo até ao dia 15 de Janeiro para apresentar uma calendarização de todas as acções que têm a ver com este processo.

José Mota crê que não ire haver nenhum retrocesso na obra, até porque esta está inscrita em PIDDAC desde há 2 anos. O próprio conselho de administração decidiu adjudicar a obra e porque já se gastaram muitas centenas de milhar de contos, "não me parece que houvesse agora alguém que, por capricho, quisesse impedir que esta obra avançasse. É a obra mais importante de todas, são muitos milhões de contos, por isso temos



que estar sempre com muito cuidado porque pode às vezes algum conselho de administração ou algum ministro entender que se não se fizer a obra poupa-se uns milhões de contos e temos que estar atentos a isso".

## TRÊS ANOS DE PURGATÓRIO

Segundo o edil, esta obra vai trazer uma qualidade de vida a Espinho muito grande, vai trazer muito mais sossego, segurança, e vai trazer também um conjunto de coisas que, neste momento, não é possível aos espinhenses devido aos comboios a passarem permanentemente à superfície. No entanto, também tem consciência que esta obra vai causar muitos incómodos: "O que eu peço à população é que tenha paciência durante os três anos de obra, que são três anos de sacrifícios, três anos em que há mais barulho do que desejamos, três anos de movimentos de terra, três anos em que há uma obra que provoca aborrecimentos. Mas temos que aguentar esses

que temos de resolver um problema que nos aflige a todos". As vantagens para a população serão numerosas e passam pela valorização dos prédios, dos terrenos, das casas comerciais. E não só: "Nós vamos sentir mais felizes, passamos a ter muito mais espaço para o lazer à superfície e vamos ficar com uma cidade completamente diferente. Estamos a falar de uma alameda enorme que se vai criar ali, dum espaço que vai ficar qualificado". Espinho será também uma cidade melhor se se acrescentar todas as obras relacionadas com esta, como são os casos da requalificação da Beira-mar Central e da obra de Requalificação Urbana da Área Central da cidade, cuja primeira fase já vai arrancar no terreno em Fevereiro. Desta forma "vamos ficar com uma cidade nova, muito melhor do que a que temos hoje, mas para chegarmos lá temos que passar por esta via, que é apertada e que nos causa algumas chatices. Mas todos sabemos que, para atingir estabilidade, muitas vezes temos que passar por momentos menos bons. Vamos todos fazer um sacrifício porque depois vamos ter a recompensa", conclui o presidente da CME. ■ M.G.

## LONGINES

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832



**AVIGATION AUTOMATIC CHRONOGRAPH**

OURIVESARIA  
Confiança  
1890

WWW.OURIVESARIACONFIANCA.COM

**RESTAURANTE CHAFARRICA** CARDOSO & CAETANO, LDA.

**ABERTO NOS DIAS DE NATAL E ANO NOVO**

Com o famoso Arroz de Marisco Especial e o Polvo Assado no Forno  
Bife à Alvarenga e Vitela à Moda de Alvarenga

Rua 43 n.º 288 - Âng. Rua do Golfe - 4500 Espinho - Telef. 227343733

Os anunciantes desta página desejam-lhe Feliz Natal e próspero Ano Novo!

**PASTELARIA - SALÃO DE CHÁ**



**ALMONTE, LDA.**

...a tranquilidade dos seus momentos de lazer...

ESPECIALIDADES  
**FRANCESINHAS - CACHORROS ESPECIAIS**  
**HAMBURGERS - PASTELARIA VARIADA**

Rua 14 N.º 965 - Telef. 227345225 - 4500 Espinho

Os anunciantes  
 desta página  
 desejam-lhe  
 Feliz Natal e  
 próspero  
 Ano Novo!



**25.º ANIVERSÁRIO**

**KING SPORT**

**MODA DESPORTIVA**

Rua 62 n.º 97  
 Tel. 22 734 33 80 - Fax 22 734 70 06  
 4500 ESPINHO

**Estamos abertos aos sábados à tarde.**

**HORTO DA JU**

*Josefina Dias da Costa Miranda*

**Flores naturais e secas**  
**Arranjos**  
**Ramos de todos os tipos**  
**Plantas**  
**Enfeites para festas**  
 etc.

Rua 31 n.º 887 - 4500 ESPINHO - Tel. 227310707

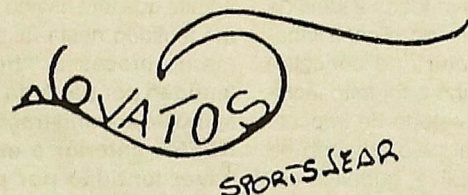
**ELECTRODOMÉSTICOS**

**CASA SÁ**

*António F. de Sá Alves*

Agente: ZANUSSI e Electrolux

RUA 20 N.º 735 - TELEF. 227340216 - 4500 ESPINHO



A moda em movimento

*Deseja aos seus estimados clientes  
 e amigos Boas Festas  
 e um Bom Ano 2003*

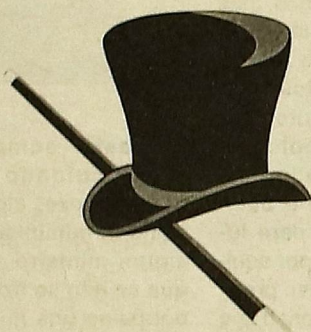
Rua 14 n.º 656 - 4500 ESPINHO  
 Telef. 227312978 - Fax 227347006

**ESTAMOS ABERTOS AOS SÁBADOS À TARDE**



*Sono Belo*

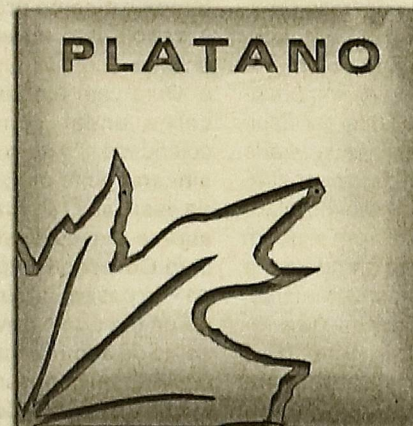
RUA 27 N.º 256 - TELEF. / FAX 227311306 4500 - 288 ESPINHO



**LORD**

**CABELEIREIRO DE HOMENS**

RUA 19 N.º 198 - TELEF. 227340234 - 4500 ESPINHO



**PLATANO**

**FLORES - DECORAÇÃO**

Rua 14 n.º 756 - Espinho - Tel. 227344847



**CAFÉ SNACK-BAR**

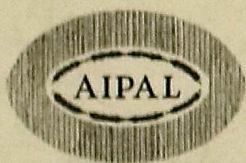
**DIPLOMATA**

Agente Oficial  

 totobola  
 totoloto

**Francesinhas Especiais**  
**Pregos em Prato - Tostas Mistas**  
**Cachorros - Chamuças**  
**Toda a Gama de produtos PANIKE**

RUA 19 N.º 1445 • TELEFONE 22 734 48 04 • 4500 ESPINHO



**O BOM PÃO SEMPRE À MÃO**



- Rua 19, N.º 241
- Rua 23, N.º 55
- Rua 26, N.º 968
- Rua 39, N.º 261
- Rua 6, N.º 1515
- Rua 16, N.º 312
- Rua 18, N.º 786
- Rua 18, N.º 1027
- Souto, Anta

**SOBRAL**

**SOCIEDADE DE FERRAGENS  
 E FERRAMENTAS, LDA.**

RUA 16 N.º 791 A 795  
 APARTADO 30  
 4501-908 ESPINHO  
 TELEF. 22 734 03 14  
 FAX 22 734 82 67

**Fábrica Portuguesa de ETIQUETAS, L.ª**

Rua 20 - Zona Industrial - Apartado 21  
 4502 - ESPINHO CODEX - PORTUGAL  
 Telef. 22 734 15 67 - Telex 27793 FPE P

**QUALIDADE EM ETIQUETAS**

**ETIQUETAS**

EM ROLOS E PLANOS  
 EM PAPÉIS AUTO ADESIVOS COM E SEM RELEVO  
 PARA EMPACOTAMENTO DE CHÁ  
 IMPRESSÃO EM VÁRIAS CORES



**ETIQUETAS PARA COMPANHIAS AÉREAS**

## Elevação de Silvalde a vila discutida na Assembleia Municipal

## Plenário aprova tudo

A quinta sessão da Assembleia Municipal de Espinho teve início na passada quinta-feira com a discussão de assuntos como a elevação de Silvalde a vila, Espinho e o Orçamento de Estado, a maré negra, entre outros.

Carlos Gaio, presidente da AM, abriu a sessão dando a palavra ao público. Foi então que António Camarinha entregou um abaixo-assinado contra a instalação de uma sucata na Idanha. Foi explicado que a Sucata da Cavada Velha vai passar para a Idanha e os moradores estão contra a instalação da sucata no local.

## EMOLUMENTOS, PODER LOCAL E ORÇAMENTO

Passou-se então para a discussão dos documentos de antes da ordem do dia, e Jorge Carvalho (CDU) apresentou uma moção sobre a tabela de emolumentos dos registos e notariado devido ao aumento de 450%. Acontece que o Conselho Geral da Ordem dos Advogados tem intercedido, mas o Ministério da Justiça tem-se revelado insensível a proceder a qualquer alteração à tabela em vigor; por este facto, o vogal pretendia que a AM manifestasse o seu apoio ao Conselho Geral da Ordem dos Advogados na exigência da imediata revogação da lei em causa e que exigisse para que seja uma tabela mais justa que respeite os princípios de equidade e proporcionalidade. Sem qualquer discussão, o documento foi aprovado por unanimidade.

O vogal Fausto Neves (CDU) apresentou uma moção sobre a Defesa da Autonomia do Poder Local, que visava a saudação da IV Encontro de Autarcas e a solidarização com as suas conclusões, designadamente com a rejeição de um dos artigos do Orçamento de Estado 2003 em nome da Constituição e do bom senso - que prevê como única excepção ao aumento do endividamento líquido dos municípios os novos empréstimos destinados ao

Euro 2004, excluindo assim as outras duas previstas pelo Orçamento Rectificativo de 2002: Habitação Social e Obras Co-financiadas pelos Fundos Comunitários - e exigindo o respeito pela autonomia do Poder Local constitucionalmente previsto e os respectivos meios e condições imprescindíveis para o seu exercício em prol das populações.

Sem discussão, o documento foi aprovado por maioria com 17 abstenções, mas Pinto Moreira (PSD) fez uma declaração de voto, dizendo que o PSD se absteve porque, apesar de concordar com a parte deliberativa, não concordou com alguns considerandos da moção.

O vogal Fausto Neves apresentou mais uma moção, desta vez sobre Espinho e o Orçamento de Estado, uma vez que considera que Espinho sai prejudicado em relação aos anos anteriores. Por isso, pretendia que os deputados municipais manifestassem o seu protesto pelas condições socialmente injustas que o Orçamento de Estado para 2003 vem criar no concelho e no país, aumentando o fosso entre ricos e pobres, salientando que já é o maior na Europa, e coarctando as possibilidades de recuperação económica ao criar um clima psicológico de recessão.

Este foi outro documento sem discussão e que foi aprovado por maioria com 10 votos contra e 1 abstenção. O vogal Jorge Pina (PS) concordou com esta moção; já Pinto Moreira referiu que "o PSD votou contra apesar de entender que o OE não é o desejável, mas vivemos num período de crise porque o Governo está-se a esforçar para cumprir o Pacto de Estabilidade da União Europeia. Mas estamos em crise por culpa dos governos PS".

## CASA PIA

O vogal independente da bancada do PSD, Domingos Monteiro, apresentou um documento sobre os escândalos trazidos a público, nomeadamente sobre aquele que abalou a Casa Pia, referindo: "Muitos portugueses, como eu, devem sentir vergonha de termos andado a ser governados, em regime de democracia e liberdade de expressão, por políticos que deixaram que as diversas instituições, incluindo a policial e a da justiça, tenham permitido, durante décadas, a continuação de tais práticas por poderosos sobre crianças muito carenciadas." Carlos Gaio considerou o assunto profundo e estruturante demais, para além do facto de que "Domingos Monteiro acusa o sistema democrático disso. O assunto não pode ser abordado neste contexto, nem por este tipo de documentos, nem pode acusar a democracia; por isso, não votarei favoravelmente".

Jorge Carvalho também se mostrou contra "pela sensibilidade temática do documento; ou é bem estudado ou ficamos numa situação descabida e por isso vou votar contra".

Maria Goretti (PSD) também interveio, para afirmar: "O caso é delicado e o documento peca pela forma como está redigido. Mas acho que faz todo o sentido manter a preocupação nesta matéria."

Carlos Gaio sugeriu então que Domingos Monteiro redigisse de outra forma o documento para então ser apresentado noutra reunião. O vogal aceitou a sugestão.

## ÁGUAS PRIVADAS

Fausto Neves apresentou mais uma moção, desta feita sobre a privatização da empresa "Águas de Portugal". O documento visava que a AM manifestasse a sua total oposição à privatização da empresa em causa; que alertasse a população espinhense para todas

as consequências negativas para o dia-a-dia de cada um que advirão da privatização da empresa; e que exortasse a CME a manifestar o seu mais veemente protesto acerca desta privatização, estudando desde já em pormenor os contratos actuais e futuros a celebrar com as duas empresas ligadas a Espinho ("Águas do Douro e Paiva" e "SIMRIA"), acautelando prudente e firmemente os interesses da esmagadora maioria dos espinhenses.

O PSD mostrou-se contra o documento por não ser contra as privatizações; mas a moção foi aprovada por maioria.

Fausto Neves mostrou-se ainda preocupado com uma outra questão, a da Maré Negra, uma vez que tinha ouvido a notícia de que tinha sido localizada uma mancha de combustível entre o Porto de Leixões e Aveiro. Mas, após conversa com o sr. D'Alte Pinho, soube que este tinha sobrevoado a zona em causa e detectou que não era fuelóleo mas sim uma mancha de alguém que aproveitou para fazer lavagens; por isso, alterou a redacção do documento.

Assim, pretendia, com a moção, a activação dos Sistemas de Protecção Civil do Concelho para inventariação de meios e de estratégias de intervenção em caso de maré negra, a coordenação com as autoridades nacionais e locais já em funções e a contribuição concreta do município para o caudal popular de denúncia da inércia cúmplice das autoridades europeias.

O vogal questionou ainda o vice-presidente da Câmara Municipal de Espinho, Rolando de Sousa: "O que nos defende se aparecer uma mancha negra?"

Rolando de Sousa explicou que não temos todos os meios necessários para uma acção de grande envergadura, mas, disse, "se for preciso temos os meios suficientes para limpar. Quando surgiu a mancha negra na costa de Aveiro, tentámos logo prevenir-nos e há uma série de diligências

que estamos a ter se for necessário".

Este documento foi aprovado por unanimidade.

## SILVALDE A VILA

A última discussão da noite foi sobre a elevação de Silvalde a vila, com Abel Gonçalves, presidente da Junta de Freguesia, a explicar que o seu executivo nunca foi muito apologista de títulos, uma vez que a prioridade era o progresso e a melhoria da qualidade de vida da freguesia, o que passava pelo saneamento, pelo fim das barracas, por melhores condições desportivas, das praias, das escolas, das extensões de saúde, pelo futuro PDM para que este permita mais construções para evitar a desertificação da freguesia. Como a maior parte destes objectivos já foram alcançados, Abel Gonçalves avançou com o projecto da

Vila de Silvalde. Para tal, a deputada à AR, Rosa Maria Albemaz, elaborou um documento para ser aprovado em sede do parlamento.

Maria Goretti (PSD) começou por referir que "o documento é pobre e miserável. Se fosse deputada na AR e não conhecesse Silvalde, votava contra. Como silvaldense sinto-me envergonhada, porque há muitos e melhores motivos que estes para que Silvalde seja vila".

Pinto Moreira disse ainda: "O PSD vota favoravelmente apesar de concordar com a vogal. O projecto-lei da deputada é de uma pobreza franciscana." O socialista José Luís Peralta explicou: "O documento nem é pobre nem é rico, é o necessário e o suficiente para que Silvalde seja elevada a vila".

Este documento foi aprovado por unanimidade. ■ M.G.

## Sociais-democratas em festa de Natal

A família social-democrata espinhense realizou um jantar-convívio de Natal, na passada sexta-feira, no Salão Nobre da Junta de Freguesia de Silvalde. Para além de toda a comitiva laranja espinhense, incluindo o vereador e deputado Luís Montenegro, o jantar contou ainda com as presenças de Jorge Ratola, secretário da comissão política distrital, e de Guilherme Silva, líder parlamentar na Assembleia da República. ■



CAFÉ • SNACK-BAR

**COSTA VERDE**

Nova gerência de: Manuel Joaquim Gomes Bastos

Tomar um bom café e petiscar na

Av.º 8 n.º 1428 • 4500-207 ESPINHO • Tel. 227 345 038

**Dr. Vitor Hugo**

MÉDICO DENTISTA

SAMS - S. QUADROS - C.G.D. - ACASA - P.S.P. - MÉDIS

Rua 19 n.º 342, 1.º - Sala 4 - Telef. 227312770  
ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam-lhe Feliz Natal e próspero Ano Novo!

Os anunciantes  
desta página  
desejam-lhe  
Feliz Natal e  
próspero  
Ano Novo!



**Socipedros**

COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES, LDA.

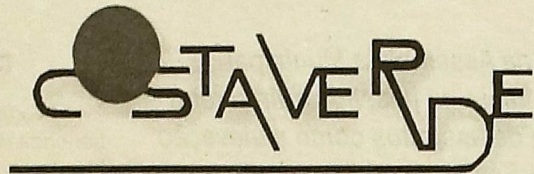
IMPORTADOR  
EXCLUSIVO



LUGAR DE BARROS • 4500 SILVALDE - ESPINHO  
TELEFS. 227342997/227312038 • FAX 227312039

## GRANDE CAMPANHA fale connosco

ESCOLA DE CONDUÇÃO



AS MAIS MODERNAS TECNOLOGIAS DE ENSINO

Equipada com

**Sala de Código Virtual**

### CARTA DE CONDUÇÃO

- MOTOCICLOS S/ LIMITE DE CILINDRADA
- LIGEIOS
- PESADOS E PESADOS PASSAGEIROS
- PESADOS COM REBOQUE

**VEÍCULO ESPECIALMENTE ADAPTADO PARA DEFICIENTES**

RUA 16 N.º 1139 - 4500 ESPINHO - TELEFS. 227344010 / 227348523

# GISSI Urbe



**BOAS FESTAS**

Um novo conceito  
de moda, "urbanwear",  
para quem gosta de se  
sentir bem na cidade.

Rua 19, 392 - ESPINHO - TEL. 22 734 05 02

## CICLOMOTORES DE ESPINHO

*Sã Faria & Santos, Lda.*

**MOTORIZADAS - BICICLETAS - ACESSÓRIOS**

ARMAZÉM DE ACESSÓRIOS PARA QUALQUER  
MARCA DE MOTORIZADAS E BICICLETAS

Av. 24 n.º 841 - Tel. 227343800 - Apartado 107 - ESPINHO

## CERQUEIRA FERNANDES

**ADVOGADO**

Av. 24 n.º 741 s/D  
Tel./Fax 22 734 31 29  
Tel 22 606 21 16 - Fax 22 606 00 85  
2.º e 4.º das 10h às 17h

## MERCADO PASSY

NO CENTRO COMERCIAL SOLMAR

Seu lema: é bem servir  
Um mercado ao seu dispor

RUA 19 N.º 855 R/C  
4500 ESPINHO

## Ourivesaria Relojoaria

# PINHO

Rua 14, n.º 687 - Tel. 227342602  
4500 Espinho

## Loja das Miudezas

*José Manuel Queirós*

*Retrosaria - Botões - Lingerie  
Interiores Homem - Collants*

RUA 23 N.º 447 - 4500 ESPINHO - TELEF. 227314174

# PRIMOR

CAFÉ • PASTELARIA



de

*Albertina França e Carlos França*

RUA 19 N.º 883 • TELEF. 227342305 • 4500 ESPINHO

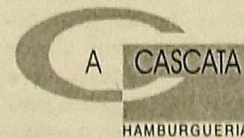
## "Pássaros. Peixes & C.ª"

RUA 25 N.º 437 - ESPINHO

SOMOS UM ESPAÇO DIFERENTE, COM:

peixes - plantas - pássaros - cães  
gatos - répteis - roedores

VENHA VISITAR-NOS E CONHECER-NOS.  
TEMOS UMA SURPRESA PARA SI!



SNACK-BAR

FAST FOOD  
GELATARIA



HAMBURGERS  
FRANCESINHAS  
CACHORROS  
TOSTAS  
BOEREWORS  
GRILL  
WAFFLES  
BATIDOS  
GELADOS  
SUNDAES  
BANANA SPLIT  
DON PEDRO  
IRISH COFFEE

### SERVIÇO TAKE AWAY

VISITE-NOS E USUFRUA DE 10%  
DE DESCONTO NO CONSUMO QUE EFECTUAR

**SÃO SÓ VÁLIDOS EM ESPINHO E AVEIRO**

Estamos também em:

Leça da Palmeira, Póvoa do Varzim, Maia Shopping,  
Porto/Boavista, Viana do Castelo, Arrábida, Braga  
Parque, Norte Shopping, Bom Sucesso e Centro Vasco  
da Gama

RUA 2 N.º 797  
TEL. 22 731 0883

## Teresa Vieira

ADVOGADA

Rua 18 n.º 582-2.º D  
Salas 3 e 4 - Espinho  
Tel. 227347514 - Fax 227348640

## Romy

cabeleireiro

esteticista • massagista  
manicure e pedicure

Rua 31, 330 • 4500 ESPINHO  
Tel. 22 732 19 95

## TALHO D'ANTA

*Licínio Henriques da Silva*

**VENDA DE CARNES DE TODAS AS QUALIDADES**

Rua 32 n.º 619 - Loja A - Anta Telef. 227343249 (Resid.)  
4500 ESPINHO 227343827 (Talho)

No Bairro Piscatório

# Invasão marítima



Os habitantes do Bairro Piscatório têm vindo a viver momentos difíceis desde a chegada do Inverno. Há pouco mais de dois anos, a Câmara Municipal de Espinho requalificou esta zona com a construção de passeios e rinques de diversão para crianças. Mas o mar tem vindo a afectar esta medida, com as suas várias investidas, transformando a zona num local perigoso e pouco atractivo.

Com os últimos avanços do mar, as rochas que serviam de protecção acabaram por desmoronar-se, dando lugar à destruição desta recente zona e à conseqüente ameaça das ondas marítimas às habita-

ções, agora mais desprotegidas.

Assustados e indignados com esta situação, os habitantes entraram recentemente em contacto com o presidente da Junta de Freguesia de Silvalde contestando uma urgente resolução. Como resposta, Abel Gonçalves referiu que esta é uma questão da responsabilidade da edilidade espinhense e que a Junta somente pode pressionar a Câmara Municipal por forma a este processo demorar o menos tempo possível.

Por sua vez, José Mota, presidente da CME, referiu ao "MV" que a Câmara está atenta a esta situação e que há já muito

tempo se solicitou ao actual e anterior governos obras naquela zona para defender os habitantes e também os trabalhos de requalificação efectuadas por parte da edilidade espinhense. José Mota garantiu ainda que a Câmara está atenta a este caso e que, se eventualmente surgir alguma situação de emergência, tomará todas as medidas necessárias para segurança dos afectados.

Conforme referiu José Mota, e tal como todas as outras obras de manutenção e defesa da costa espinhense, esta não é uma obra da sua responsabilidade mas sim do governo. É também da responsabilidade do

governo a permanente manutenção, o que, segundo o presidente da edilidade, não tem vindo a acontecer, apesar das constantes reclamações por parte da CME.

Esta é uma situação que tem vindo a preocupar os habitantes daquela zona, até porque com os temporais que se têm vindo a fazer sentir, por algumas vezes o mar já ameaçou a entrada das habitações do bairro piscatório, provocando algum temor por parte dos habitantes.

Os moradores esperam, assim, a todo o momento, respostas que possam acalmar a fúria das marés e impedir a ameaça constante às suas habitações. ■ P.F.



CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

## AVISO

REGULAMENTO MUNICIPAL DE URBANIZAÇÃO,  
EDIFICAÇÃO E TAXAS POR OPERAÇÕES  
URBANÍSTICAS

Faz público que, por deliberação desta Câmara Municipal de 13 de Setembro findo sancionada pela Assembleia Municipal na Reunião de 22-11-2002 da 4.ª Sessão Ordinária daquele Órgão Deliberativo, foi aprovado o Regulamento Municipal de Urbanização, Edificação e Taxas por Operações Urbanísticas, de acordo com o constante no edital n.º 96/2002 afixado no átrio dos Paços do Município.

Mais se faz público que este documento se encontra à disposição dos eventuais interessados, para consulta, no Departamento de Planeamento Urbanístico desta Câmara Municipal, durante o horário normal de funcionamento.

Espinho e Paços do Município, 11 de Novembro de 2002

O VICE-PRESIDENTE DA CÂMARA,  
no exercício de competências delegadas,  
Rolando Nunes de Sousa



CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

## AVISO

REGULAMENTO DE RESÍDUOS SÓLIDOS  
DO MUNICÍPIO DE ESPINHO

Faz público que, por deliberação desta Câmara Municipal de 13 de Setembro findo sancionada pela Assembleia Municipal na Reunião de 22-11-2002 da 4.ª Sessão Ordinária daquele Órgão Deliberativo, foi aprovado o Regulamento de resíduos sólidos do Município de Espinho, de acordo com o constante no edital n.º 97/2002 afixado no átrio dos Paços do Município.

Espinho e Paços do Município, 11 de Novembro de 2002

O VICE-PRESIDENTE DA CÂMARA,  
no exercício de competências delegadas,  
Rolando Nunes de Sousa



CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

## AVISO

REGULAMENTO DO TRANSPORTE PÚBLICO DE  
ALUGUER EM VEÍCULOS AUTOMÓVEIS LIGEIROS  
DE PASSAGEIROS - TRANSPORTE EM TÁXI

Faz público que, por deliberação desta Câmara Municipal de 13 de Setembro findo sancionada pela Assembleia Municipal na Reunião de 22-11-2002 da 4.ª Sessão Ordinária daquele Órgão Deliberativo, foi aprovado o Regulamento do transporte público de aluguer em veículos automóveis ligeiros de passageiros - transporte em táxi, de acordo com o edital n.º 98/2002 afixado no átrio dos Paços do Município.

Espinho e Paços do Município, 11 de Novembro de 2002

O VICE-PRESIDENTE DA CÂMARA,  
no exercício de competências delegadas,  
Rolando Nunes de Sousa

Os anunciantes  
desta página  
desejam-lhe  
Feliz Natal e  
próspero  
Ano Novo!



## Clínica Médica N.ª S.ª da Ajuda

### CLÍNICA GERAL

Dr.ª Alexandra Rabaçal  
Dr.ª Ilda Lagoa  
Dr. Mário Albuquerque  
Dr. Ornelo Nazaré

### PEDIATRIA

Dr. Flávio Laranjeira  
Dr. José Carlos Sistelo

### NUTRIÇÃO

Dr.ª Esmeralda

### GINECOLOGIA / OBSTETRÍCIA

Dr. João Barbosa  
Dr.ª Joana Santos

### ORTOPEDIA

Dr. Matos Oliveira

### UROLOGIA

Dr. Bessa Moreira

### DERMATOLOGIA

Dr. Francisco Mota

### REUMATOLOGIA

Dr. Filipe M. Brandão

### ANÁLISES CLÍNICAS

Dr.ª Susana Pinto

### PSIQUIATRIA

Dr. João Pais

### PSICOLOGIA

Dr. Vitor Viana

Dr.ª Cláudia Pereira

### CARDIOLOGIA

Dr. Antonio Pítz

Dr. António Camões Sobral

### ORL

Dr. Jorge Oliveira

Dr. Ramalho Guedes

### CIRURGIA

Dr. Alves Moura

Dr. Ferreira Pinheiro

### MEDICINA DO TRABALHO

Inspeçmetra, Ld.ª

### ENFERMAGEM

Alfredo Gomes Ferreira

Conceição Graça Maia

Anabela Mendes Pereira

Patrícia Soares

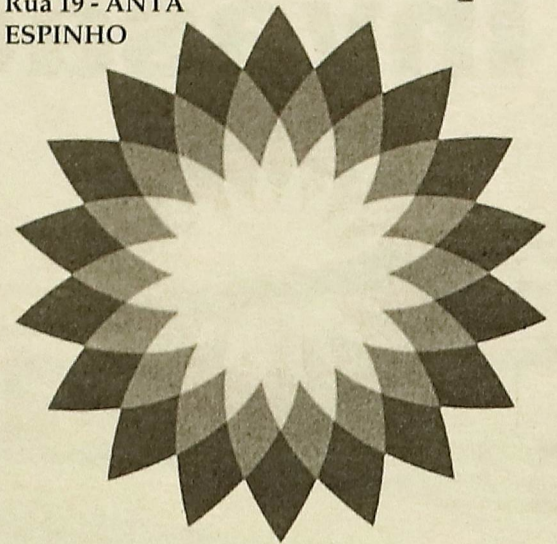
Paula Faustino

Maria José

Rua 16 n.º 789 • Telef. 227342695 • Fax 227320342 • 4500-241 Espinho

Estação  
de Serviço **bp**

Rua 19 - ANTA  
ESPINHO



Deseja a todos os seus estimados

Clientes e Amigos

um **SANTO NATAL**

e **PRÓSPERO ANO 2002**

**RUI  
ABRANTES**

**ADVOGADO**

Rua 18.º 582 - 1.º Esq.º  
Sala 3 - Telef. 227343811  
ESPINHO

**JOSÉ DOMINGUES  
PEREIRA**

**Técnico de Contas**

**ESCRITÓRIO**

Rua 12 n.º 780  
Telef. 227310361  
4500 ESPINHO

**Via 12**  
moda

**Boas Festas**

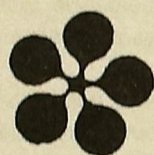
Rua 12, 580 - 4500 Espinho  
tel: 227 324 569 - fax: 227 324 570

**Loli - Biju** MODAS

Alberto Tavares

PRONTO-A-VESTIR  
PARA HOMEM E SENHORA

Rua 19 n.º 230 - Tel. 227343711 - 4500 ESPINHO



**AGENTE HOOVER**  
COLCHÕES DE MOLAS  
EPEDA E DELTA-LOC

**ELECTRO-CALES**

**TUDO EM ELECTRODOMÉSTICOS**

REPARAÇÕES EM TODO  
O MATERIAL ELÉCTRICO  
- MOBÍLIAS DE COZINHA -

TELEF. 22 734 14 71  
RUA 16 N.º 915 - 4500 ESPINHO

**A  
MEDICINA NO TRABALHO  
É OBRIGATÓRIA**

**saniSecur**

MEDICINA E SEGURANÇA NO TRABALHO, LDA.

RUA 15 N.º 315 - 1.º 4500 ESPINHO  
TELEF. 227340237 FAX 227342749

Na Rua 8 n.º 301 r/c, em Espinho  
Telef. 227324343 junto a Clínica Veterinária

**CASINHA**



**NORTE-  
ALENTEJANO**

O Alentejo em Pormenor. Venha  
visitar-nos. Temos Produtos Regionais  
do Alentejo. Os melhores Enchidos,  
Queijos, Vinhos, Leit, Azeite e  
Artesanato.

**Deseja-lhe Boas Festas!**

**DURIVESARIA - RELOJOARIA**

**Sofia**

Rua 23 n.º 459 - Tel. 22 734 84 37 - 4500 ESPINHO

**RESTAURANTE E CHARCUTARIA**

**Cristal**  
Lucílio Capela

Sala própria para  
banquetes, festas de aniversário e casamentos  
**SALAS COM AR CONDICIONADO**

**Especialidades:** Bacalhau à Lagareiro, Bacalhau Recheado, Espetadas  
de Marisco, Vitela assada à Chefe, Bife à Cortador, Rojões à Moda  
do Minho e todo o serviço de churrascaria na brasa.

Rua 8 n.º 463 - Telefone 22 734 05 46

**RESTAURANTE MAGAMAR**

**ESPECIALIDADES**  
Bacalhau à MAGAMAR  
Peixes Grelhados  
Espetada de Marisco  
Sopa de Peixe



**POR ENCOMENDA**  
Caldeirada de Peixe  
Feijoada de Marisco  
Arroz de Marisco  
Feijoada de Polvo

AV. JOÃO DE DEUS, 1484 - ESPINHO - TELEFONE: 227 320 262 - TELEMOVEL 818 108 270

**TECNISTORE**  
ESTORES EXTERIORES E INTERIORES LAMINADOS  
VERTICAIS, LAMINADOS E EM ROLINHO  
RESGUARDOS DE BANHO EM VIDRO E ACRÍLICO

Rosinda Pereira Guedes

Rua 21 n.º 869 - 4500 ESPINHO - Tel./Fax 227320589

**EMBE** MAIL BOXES ETC.®

Deseja a todos os seus clientes  
um **FELIZ NATAL**  
e um **próspero Ano Novo**





AUGUSTO MOTA

# Mozart, o Poeta e o Menino

Mozart é, provavelmente, o maior génio da música de todos os tempos. Nascido na Áustria em 1756, aí morreu na cidade de Viena, muito novo ainda, depois de ter composto mais de 600 obras, entre as quais as óperas mais vezes representadas em todo o mundo; como as quais "ninguém jamais escreveu óperas", na opinião de qualificado autor.

Aos três anos já tocava cravo e logo aprendeu órgão e violino. Por isso, seu professor resolveu exibir o génio do menino de 7 anos numa viagem através da Europa que durou três anos e com a qual ganhou uma fortuna.

Mozart, com 14 anos, reproduziu de cor, depois de a ouvir uma só vez, o "Miserere" de Allegri, uma obra difícil a 9 vozes. E, com a mesma idade, foi nomeado pelo Papa Cavaleiro da Espora de Ouro.

Casado, com 6 filhos, nos últimos anos da vida teve sérias dificuldades financeiras.

A música é um dom dos deuses, diziam os antigos que não sabiam explicar a magia dela. Hoje nós sabemos que a música é a tradução de sentimentos humanos através dos sons. Daí que, ao ouvi-la, não devamos ir à procura do marulhar das ondas, mas, de espírito liberto, deixar-nos tão só emocionar.

A música ocidental, esta que nós conhecemos, nasceu com os cantos religiosos que os primitivos cristãos entoavam nas sinagogas. Após o Renascimento, já a música de Lasso, Palestrina e Monteverdi era tão bela que ainda hoje nos deixa extasiados. E Vivaldi surge com as "Quatro Estações", maravilhosas, e surgem as monumentais oratórias de Haendel e Bach cuja excelência nunca mais foi igualada. É então que Mozart nasce.

Ora Mozart, esse músico de eleição, cujo génio espantou a Europa do seu tempo, à qual legou 600 obras que há dois séculos este mundo emocionam, morreu a dias de fazer 36 anos. É de espantar que, em tão escasso tempo, se possa construir uma obra de tal envergadura e de tal beleza e qualidade.

No dia 5 de Dezembro de 1791, à uma hora da manhã, morreu este homem simples, pequeno, muito magro, pálido, nervoso, apenas com uma farta cabeleira loira, motivo de alguma vaidade sua, mas muito sociável, simpático, derramando à sua volta o seu sorriso fácil.

O seu funeral faz-se num dia de tanta chuva e vento que as únicas pessoas que no cortejo iam, um seu aluno, o músico Salieri e três amigos, tiveram de o abandonar. E, assim, sem amigos, sem admiradores, sem uma nota de música, sem o mais modesto elogio fúnebre, a Europa culta mandou para a vala comum o maior génio da música ocidental.

Há um poeta, de quem já uma vez aqui falei, que escreveu um poema inteligente e belo como a música de Mozart. É Manuel Bandeira, o autor de Pasárgada.



O poema é este:

"Mozart no Céu"

"No dia 5 de Dezembro de 1791 Wolfgang Amadeus Mozart entrou no céu, como um artista de circo, fazendo piruetas extraordinárias sobre um mirabolante cavalo branco. Os anjinhos atónitos diziam: Que foi? Que não foi? Melodias jamais ouvidas voavam nas linhas suplementares superiores da pauta.

Um momento se suspendeu a contemplação inefável.

A Virgem beijou-o na testa.

E desde então Wolfgang Amadeus Mozart foi o mais moço dos anjos."

A música de Mozart é bela e viva e ágil como um artista de circo fazendo piruetas no seu cavalo branco. A alegria emana daqueles sons surpreendentes que deixam maravilhados e atónitos os próprios anjos. As melodias, admiráveis, não cabem nas pautas habituais. A própria Virgem, embora afeita a músicas tão sublimes que só no Céu se cantam, emocionou-se e não resistiu ao impulso de depor seu beijo na testa de Mozart.

Este excelente poema que eu li, pela primeira vez, há quase 50 anos, ensinou-me a identificar a música de Mozart, a entendê-la e a gostar dela. E a gostar também do poeta que escreveu-lo soube.

No momento em que todos, atónitos e curiosos, após aquele beijo, se perguntavam o que iria acontecer e o silêncio se fez, o Menino levantou os olhos numa lista de brinquedos para o Natal que seu primo João lhe havia dado, e viu sua Mãe beijar Mozart.

Não sei se porque os deuses também têm ciúmes ou porque não resistiu ao apelo da sua humana condição, a verdade é que, ao semblante do Menino, assomou leve indício de desagrado que a seu primo não escapou. (Este primo é o S. João do

Rio Largo, o que, no Jordão, baptizou Jesus e o mesmo a quem, por ordem de Herodes, cortaram a cabeça).

João sabia que é de algum melindre invadir domínios do coração alheio; por isso se limitou a lembrar ao seu primo que hoje é diferente o modo de manifestar os sentimentos, que o amor e a simpatia se manifestam, por vezes, de forma semelhante e que, sobretudo as mulheres, com facilidade se emocionam e criam empatias, que traduzem em gestos de ternura, com a naturalidade com que as abelhas produzem mel, com a fatalidade de quem, parece, só para isso veio ao mundo.

Manuel Bandeira morreu em 1968 e foi direitinho ao Céu; que, músicos e poetas, como a "Irene Preta", nem precisavam pedir licença para entrar. E foi logo procurar Mozart. Toda a gente conhecia o músico da "Flauta Mágica", da cabeleira loira, do sorriso fácil.

Não fez minguada apresentação. Mozart, logo que o viu, abriu os braços como se, entre eles, quisesse meter o mundo inteiro e os dois, com prazer visível, se abraçaram. E, ali, onde tudo é infinito e nada tem medida, onde o tempo é sempre o que preciso for, imagine-se como a conversa há-de ter sido longa e saborosa. E já a despedirem-se, ainda combinaram repetir os quartetos de cordas que Mozart, inspirado em Haydn escreveu, e que os dois tocaram. Em casa do primeiro, este tangendo violeta, e violino Haydn, o grande mestre dessa forma musical.

Entre os convidados para o concerto lá estava Beethoven, que, um dia, ao ouvir a oratória "A Criação" de Haydn lhe beijou as mãos, também o Menino e sai Mãe, o Papa S. Gregório que ao seu canto deu o nome, muitos poetas, os melhores músicos e entre eles Debussis a quem Bandeira também fez um poema lindo. O concerto foi um êxito.

Nem o poema de Bandeira, nem a música de Mozart distraíram o Menino da preocupação com o Natal. E João, mal pôde, aproveitou para lhe dizer umas verdades. Já não faz sentido, lembrou, que percas tempo a distribuir brinquedos se já passou há muito o tempo do quadro neo-realista do menino pobre com o nariz achatado contra o vidro da montra na noite de Natal.

O quadro hoje é muito mais chocante. É o de milhões de meninos esfomeados, esqueléticos, doentes, a escassas horas da morte inevitável. O dos meninos a quem entregam armas para matarem, às vezes crianças como eles. E o de meninos que ficaram sem pernas e sem braços para que os donos das fábricas de armamento e os senhores da finança mundial se tornarem escandalosamente ricos. E ainda acrescentou: tu viste as televisões de Portugal contando os crimes que, há mais de trinta anos, se cometem contra as crianças da Casa Pia de Lisboa?

O Menino não viu. E João lançou o apelo: que poderá o Céu fazer? E tu, meu primo? As vítimas são crianças como tu...

O Menino, com visível mágoa, explicou: as crianças são vítimas da ganância e do abuso dos grandes potentados financeiros que têm tido ao seu serviço os poderes instituídos e os seus lacaios. Por isso, em risco não estão só as crianças mas toda a humanidade e a Terra inteira. E não há Céu nem santo que lhes valha. Só os homens poderão valer. Assim o entendam eles e o queiram de verdade, se unam, se arrisquem a lutar até exorcizarem o risco da catástrofe que se acerca. Se o não fizerem, longe não virá o dia de se ouvirem as trombetas anunciando o fim dos tempos. E não restará nenhum Mozart para compor o "Juízo Final", a mais terrível oratória da música universal; e também não ficará nenhum poeta para escrever o derradeiro canto da odisseia da travessia da Terra pelo Homem.



## ESCOLAS DE CONDUÇÃO

- Espinho Rua da Ponte de Anta (EN 109) N.º 190  
Edif. Monte Lírio - Telef. 22 732 4263
- Santa Maria Rua do Alecrim, 360 - VERGADA - MOZELOS  
Telef.: 22 764 2968
- S.M. Arrifana Av.º 5 de Outubro, 257 (Largo da Igreja)  
Telef.: 256 824 166 - ARRIFANA

Deseja a todos os seus clientes e amigos um Feliz Natal e próspero Ano Novo



RUI ZINK

# Não me falem de A

Toda a gente fala de A. Já não posso mais. Há limites para a paciência. Não tenho inveja de A, acreditem. O que acabei eu de dizer? Não tenho inveja de A? Só o dizê-lo já é por muitos visto como o indício de - o famoso princípio da negação, nega-se precisamente aquilo que se sente mas não se quer assumir que se sente. Admito, então: tenho, se calhar, inveja de A, inveja dos de A. Mas não é esse sentimento mesquinho que me move. Bem sei que cada vez há mais gente no mundo a reduzir todas as críticas a esse pequenúsculo motor, a inveja. A inveja. Os pobres pedem pão e os ricos dizem: estão com inveja. Os feios suspiram por não ser belos e os belos dizem que é inveja. As anedotas das louras burras são, segundo as louras, burras ou não, sintoma de inveja. Seja. Neste caso acho que no entanto não sou movido pelo sentimento da cor verde, apenas por um muito apurado sentido de justiça e, neste caso, de injustiça.

Toda a gente fala de A. O que eu peço é que não me venham mais falar de A, nem dos que estiveram em A. Toda a gente tem muita pena deles, muito respeito por eles, muita admiração por eles. E eles, mais do que nunca, estão em toda a parte. Não só os que lá ficaram, suspeito que nem sempre por responsabilidade alheia, mas os que de lá saíram. Os chamados sobreviventes. Os chamados sobreviventes de A.

Toda a gente fala de A, mas ninguém sabe a história dessa gente de A. Eu sei a história. Eu sei algumas das histórias. Eu conto-vos algumas, quentes e boas, dos "inocentes de A". Eu conto-vos algumas, quentes e a ferver, das "inocentes vítimas de A".

Por favor, apaguem a luz. Obrigado. O que vão ver é um diaporama com algumas imagens, de arquivo ou de colecções privadas, que consegui reunir ao longo da minha investigação. Ora, só um momento, por favor, para experimentar o comando... Certo. Carrego no botão ao de leve para avançar para a frente, com mais força para recuar para trás. Como tudo na vida, pois. Carregar ao de leve - para a frente; com força, para recuar. "Avançar para a frente" ou "recuar para trás" não são redundâncias; ao contrário do que pensam os esportivos, pode-se sim se-

nhor avançar para trás e recuar para a frente. E, nos tempos que correm, em que tudo se confunde, sede de justiça com inveja, azares da guerra com crimes contra a humanidade, o cuidado nunca é pouco em especificar para onde se recua, para onde se avança.

Ora cá está, a primeira imagem. A primeira "vítima". Esta próspera família que foi, segundo alguns deturpadores, barbaramente enviada, uns para A outros para D, outros ainda para B ou T, esta "família feliz", como dizem os chineses de um seu prato onde misturam porco, galinha e vaca, não era assim tão feliz, nem tão unida, antes de sobre eles cair uma força cujo único pecado será talvez maior que a deles. O pai, gordo como um texugo, com aquele carão sério, uma mão pousada sobre a cabeça do filho mais velho, a outra sobre o regaço da sua mulher? Pois eu tenho provas de que ele, numa suposta viagem de negócios, enganou a esposa amantíssima em cujo colo repousa a sua sapuda mão de proprietário. Não que ela fosse melhor que ele. Há documentos, documentos (por favor ajude-me a distribuir estas fotocópias) que provam que ela continuava, doze anos depois de casada, a corresponder-se com o seu primeiro amante e a trocar intimidades que fariam corar de vergonha muitas meretrizes. As crianças também não são assim tão inocentes e, embora tivessem menos tempo para pecar, o que é uma mera questão de aritmética, já revelavam algumas tendências onde se podiam vislumbrar, em embrião, os vícios a que dariam seguimento se para tal tivessem oportunidade. Não tiveram, mas um mundo em que a prevenção de um crime é vista como o verdadeiro crime é um mundo de pernas para o ar. É um mundo em que ninguém se entende, um mundo absurdo, um mundo de valores invertidos.

Passo agora a um diapositivo que decerto já conhecem, um dos mais recorrentes, os indivíduos nos seus catres, pijamas às riscas, magros, ar franzino e sisudo. Esta ima-



gem costuma ser usada como prova do muito que sofreram os de A. E que prova? Que prova esta prova? Razão tinha o filósofo quando dizia que os olhos da cara só vêem o que querem ver, aos contrário dos da alma, que vão onde devem ir. O preto e branco ajuda à mistificação, e os propangandistas de A são mestres em explorar as condicionantes da técnica, levando o público incauto a confundir as manhas do mensageiro com a objectividade da mensagem. Começo por realçar aquilo que é evidente, devia ser uma evidência, mas tem sido continuamente escamoteado, e de forma maldosa, maldiciosa: a realidade mesma era a cores, não era a preto e branco. Havia cores naqueles catres, naquelas roupas, até naqueles rostos. Não tinham um ar muito saudável, nem se destacavam pelo excesso de gordura corporal? É no mínimo risível que, numa época como a nossa, cujos modelos de beleza pouco mais são do que esqueletos com pele, alguém ouse falar desse assunto. Dois pesos e duas medidas. A dupla moral dos adoradores de A é pérfida e sabe ser discreta. Sabe insinuar-se, como a serpente no paraíso. Mas não podemos esquecer que, embora sub-reptícia, insinuante, sinuosa, viscosa quase ao nível da invisibilidade, essa dupla face não é menos real que a serpente do paraíso. E, lembro, quando chegou a altura de fazer justiça, até Deus errou, ao expulsar Adão e Eva, e não a serpente. Não teria sido muito melhor expulsar a

serpente e deixar Adão e Eva continuarem a usufruir do que era deles e bom para eles? Isto depois, não digo que não, de um pequeno correctivo, uma boa ensaboadela, algumas horas de castigo no quarto escuro; mas nunca o exagero - e, acima de tudo, a injustiça - de os expulsar para todo o sempre por um erro do qual, em boa verdade, eram os menos responsáveis.

Devemos respeito a Deus. Sou o primeiro a reconhecê-lo. Será no entanto crime tentar não repetir os Seus erros? Não será antes uma forma de melhor O louvar tentar, humildemente, corrigir-Lhe a mão?

Peço desculpa, às vezes perco-me em devaneios. Talvez seja altura de voltar aos factos. Ah, cá está! Esta imagem todos conhecem. A vala comum. Os corpos empilhados. A prova do opróbrio.

A prova da mistificação, diria eu! Mostram os corpos, mostram as costelas nuas, as pernas esqueléticas, os olhos sem órbitas. E depois? De que serve mostrar os corpos sem tentar saber, sem investigar de forma metódica e científica o que estava por detrás desses corpos? Aqui, devo dizer, houve culpas no cartório por parte de quem devia saber melhor com que tipo de besta, de serpente lidava. Se em vez, certamente por admissíveis princípios de economia de espaço, mas reprovável falta de sentido prático, tivessem guardado documentação adequada dos inquilinos de A, outro galo cantaria, e mais vozes veriam a evidência dos factos. Porque a evidência dos factos é: não havia inocentes em A. Oh, não digo que não pode, por engano, ter ido lá parar um ou outro; mas a existirem (e nada prova que existam, note-se) tratar-se-á de casos isolados. Pequenas nódoas imperceptíveis a olho nu, que em nada mancham a bondade e utilidade do projecto - isto, naturalmente, se soubermos manter uma perspectiva fria e objectiva, desapaixionada, em relação ao assunto.

Que é precisamente o que os choramingos de A não querem.

Eles não querem a verdade, apenas a emoção; a verdade trar-lhes-ia dissabores, a emoção trar-lhes público, trar-lhes dinheiro, trar-lhes glória imerecida. O costume, a bem dizer.

Desculpem, agora avancei sem acabar de comentar aquele diapositivo, vou voltar para trás. Aqui está. Peço-vos que olhem para os corpos. Não-de reparar que aqui, como já lhes interessa, a imagem está bem focada, nítida. Quando era para mostrar o trabalho, o trabalho obrigatório (e por que não seria obrigatório? Aquela gente em A seria acaso alguma vez capaz de trabalho voluntário?), quando era para mostrar as condições, humanas, em que eles viviam, aí já a imagem é desfocada, pouco nítida, confusa. Quando é para mostrar corpos inertes já as câmaras funcionam bem! É o que digo, meus senhores, dois pesos e duas medidas. Dupla moral, dois pesos e duas medidas. E depois quando uma pessoa fala disto vêm-nos com a inveja! Mas qual inveja? Ou então vêm-nos com a piedade. A piedade inspirada por aquela pilha de pernas, braços, ossos.

Na idade média, muitas capelas tinham as paredes revestidas com os crânios e os ossos dos fiéis. A ideia era de que podíamos ler, naqueles ossos, naqueles crânios, a história daquelas vidas e assim, através daqueles exemplos, daqueles casos exemplares, reflectir também nas nossas. À maneira ingénua dos homens bons daqueles tempo não era uma má escola. Saibamos então, usando agora métodos rigorosos de análise e investigação, tirar proveito do exemplo dos nossos antepassados.

Aquele ali, mesmo no cimo? Inocente, é? Pois aqui vai o que consegui apurar: roubava no peso aos clientes. (Peço-vos que só vejam a fotocópia B quando acender de novo a luz, para não perdermos demasiado tempo.) De cada vez que alguém comprava uma salsicha de duas libras, um décimo - um décimo, um dízimo! - ia para o bolso dele. Aqueloutro, ali mais abaixo, de que só vemos a mão? Era um bêbedo. E pior: batia na mulher. Que piedade nos podem inspirar os restos de um borrachão que agredia, com sistemática crueldade, uma mulher indefesa?

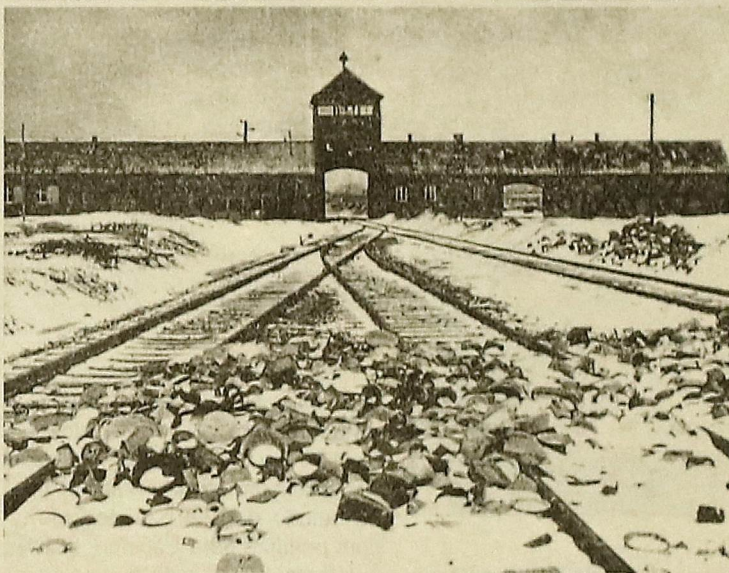
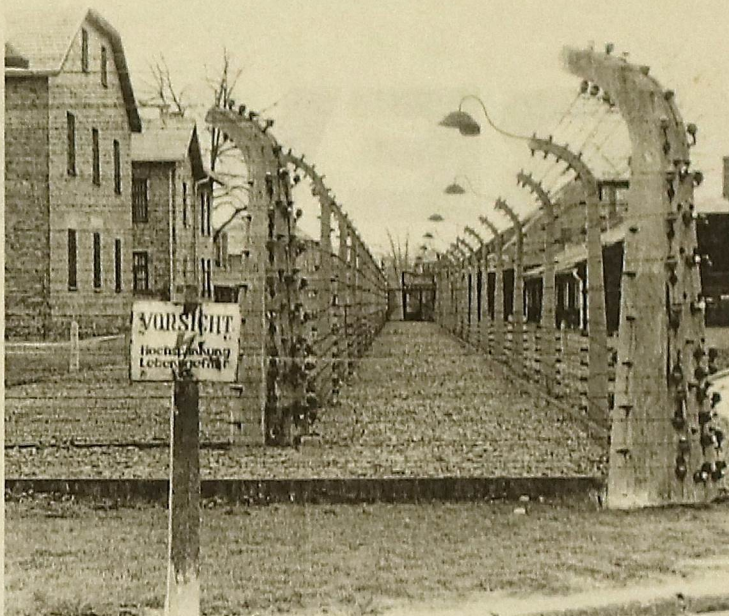
Passo agora ao próximo slide. Estas famosas chaminés. Estas

## T E X T O I N É D I T O

terríveis, famigeradas chaminés. Não vemos os que por elas passaram, mas eu tenho os nomes de alguns deles e, digo-vos, ler-lhes a história não é alegria para a vista. Lúbricos, desonestos, bigamos, invertidos, gente pouco aconselhável à vista e ao cheiro.

Não me venham falar dos inocentes de A! Aqueloutro, que também não vemos, mas eu juro-vos que era real, cuja presença incómoda até mesmo nesta sala podemos hoje sentir? Um pedófilo! Professor de violino, dizia ele que era, era a sua máscara para enganar os incautos, a mentira tornara-se-lhe uma segunda natureza, uma segunda pele. Eu sou um homem pacífico mas, juro-vos, matá-lo-ia com as minhas próprias mãos se ele fizesse a uma filha minha aquilo que fez, ou tentou fazer, às dos outros, às dos pais - esses sim, inocentes - que lhas confiavam para aprender a tocar um instrumento. Rico instrumento! (Perdoem-me a grosseria, mas ela é motivada mais pela indignação do que pelo desejo de fazer humor brejeiro.)

E este fantasma pateticamente mimando uma cruz quando ficou preso no arame farpado ao tentar, cobardemente, fugir ao seu destino? Um frouxo, um fraco, um ser sem carácter, disposto a arriscar a vida dos seus camaradas para salvar a pele, pois sabia mais que sabido o que os seus captores tinham, com sereno sentido das regras, explicado: que por cada um que tentasse fugir vinte seriam fu-



zilados. Ainda assim, tentou escapular-se. Teve o que merecia, e até menos do que merecia. Há prisões hoje, por esse mundo fora, onde o código vigente entre os detidos é menos benévolo para que ouse pôr em perigo os companheiros de infortúnio.

Não me venham falar dos inocentes de A! E muitos menos dos sobreviventes! Este ali, amparado a uma enxada no momento em que chegaram os americanos? Para trabalhar com as mãos, ele era o está quieto, mas para apoiar o queixo a enxada já lhe serve! Pois era um professor. Dizia ele que era professor, de História, ainda por cima, que depois de sair de A nunca mais se atreveu a ensinar. Ao menos, embora ele tenha continuado vivo por mais alguns anos, esse efeito benéfico teve A sobre ele. É que era daqueles que se compraziam em chumbar alunos, em chamar-lhes ignorantes, em (com um riso sardónico sempre pendurado nos lábios) lhes lembrar a ignorância, quando o ignorante era ele, e um tão perverso que não compreendia, nem que lhe aparecesse iluminada com mil luzes, a diferença entre ignorância e inocência... O seu prazer era destruir almas jovens. Na minha opinião, um crime não muito menos grave do que o do pedófilo do diapositivo anterior: ou será um corruptor de almas menos mau do que um corruptor de corpos?

Não me venham falar mais de A. Já passou mais de meio século. Já estamos noutra década, por amor

de Deus! É altura de virar a página, de seguir adiante, de olhar para o futuro sem ter que aturar essa contínua insistência num passado, um passado que terá tido maus passos, um ou outro erro, mas que não faz já qualquer sentido continuar a ser lembrado, homenageado, memorializado. Não vêm do que eles são capazes quando estão por cima? É importante lembrar que eles não eram inocentes. Não havia inocentes em A.

Em última instância, até, nem preciso de ser eu a dizer isto. É a condição mesma da espécie humana. Todos somos, por definição, culpados. Eu próprio admito que sou culpado, não o nego. Sou culpado, às vezes, de alguma inveja. Admito, por que não? Sinto inveja. Se querem chamar inveja à minha indignação, não me importo. Acho que se fala demasiado em A, acho que era altura de pormos uma pedra no assunto - não é, de resto, o que eles fazem nos seus funerais?

E mesmo admitindo que algum mal houve em A. Que culpa pode ter o mundo do que aconteceu em A se, neste mundo, todos somos, do nascimento até à morte, culpados?

Um idiota qualquer perguntou há cinco décadas: a poesia ainda é possível depois de A? Claro que é! Mais do que possível, ela é necessária. A solução é allás bastante simples, não final mas simples: basta fechar os olhos. Basta fechar os olhos, esquecer A, e o mundo florescerá poesia por todos os seus poros. •

FCB

Que a sua **boa estrela**  
**brilhe** o ano inteiro.

Um Ano Novo cheio de energia,  
são os votos da EDP.



EDP

A nossa energia

janeiro fevereiro março abril maio junho julho agosto setembro outubro novembro dezembro

# ANO EM REVISTA

Em final de ano, o "MV" relembra o que, nas diversas áreas, se passou no concelho durante 2002. Uma re-  
 trospectiva necessariamente in-  
 completa, uma vez que de muito  
 mais se falou nas páginas deste jor-  
 nal. Aqui fica, em jeito de balanço,  
 o que foi notícia no ano que agora  
 finda.

## JANEIRO

**POLÍTICA** – O início do ano ainda é marcado pelas eleições autárquicas, realizadas no fim de Dezembro de 2002. No rescaldo desses resultados, o candidato do CDS-PP, José Pinho, vê indeferido pelo Tribunal Constitucional o recurso que aquele partido havia apresentado da decisão da Assembleia de Apuramento de Espinho e do qual estava dependente a sua possível eleição como vereador.

A Assembleia Municipal fazia a sua última reunião do mandato que agora terminava. Em clima de despedida, falou-se do Estádio Municipal e do enterramento da linha.

Mais tarde, os novos órgãos autárquicos tomam posse, com os discursos da praxe.

**SOCIEDADE** – O Lions Clube de Espinho organiza uma conferência subordinada ao tema "O Cristianismo e o Islamismo – A Democracia Ocidental e o Mundo Islâmico – Convivência ou Confrontação", tendo como orador Ângelo Correia.

A entrada em circulação do euro é motivo para uma reportagem. Embora a opinião geral seja de que tudo estava preparado, a maioria preferia que o escudo já não estivesse em circulação.

Um curso de língua portuguesa para os imigrantes do Leste europeu é motivo de reportagem.

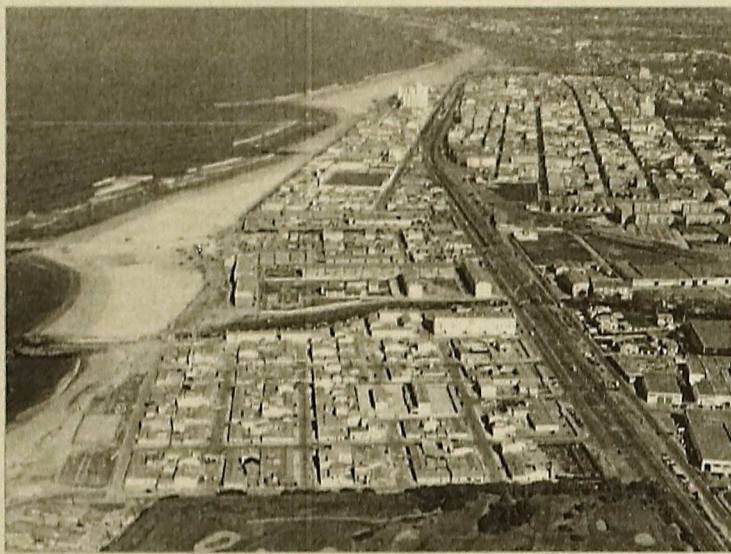
A Cerciespinho elege uma nova direcção, presidida por Fernando Daniel.

**DESPORTO** – No futebol, o Sporting de Espinho inicia o ano com uma derrota frente à Oliveirense. No hóquei de sala, a Académica de Espinho sagra-se tetracampeã, no mês em que o clube assinala o seu 64.º aniversário. No voleibol, Espinho recebe um visitante ilustre. O Presidente da República, Jorge Sampaio, cumpre a promessa de assistir a um jogo internacional do SCE.

**CULTURA** – A Banda União Musical Paramense comemora o seu 69.º aniversário.

A actividade desenvolvida pela Universidade Sénior é motivo de entrevista.

O fim do mês regista o XI Encontro de Janeiroiros, realizado no Cine-Teatro S. Pedro. O trabalho desenvolvido no Planetário e no Observatório do Centro Multi-meios é objecto de uma reportagem.



## FEVEREIRO

**POLÍTICA** – Marcadas eleições legislativas, fica-se a saber que cinco espinhenses serão candidatos a deputados. Joaquim Almeida e Fausto Neves, pela CDU, Rosa Maria Albernaz, pelo PS, Luís Montenegro, pelo PSD, e Simplicio Guimarães, pelo CDS-PP.

**SOCIEDADE** – Como diz a letra da canção, "Em Fevereiro, tem Carnaval..." e centenas de crianças das escolas primárias do concelho festejam-no com um desfile pelas ruas da cidade. A anunciada introdução de medicamentos genéricos é o tema de uma reportagem. As más condições da lota de Espinho são explicadas nas páginas do jornal.

**DESPORTO** – No futebol, o SCE inicia o mês com a sua 11.ª derrota no campeonato da II Liga e encerra-o com a 12.ª. Pelo meio, dois empates. A situação da equipa é cada vez mais difícil. No voleibol, o SCE perde a Supertaça para o Castelo da Maia mas classifica-se para a "final four" da Top Teams Cup, defendendo assim o título conquistado no ano anterior. No hóquei de Sala, a AAE sagra-se campeã europeia da divisão C, num torneio realizado nas Nave Desportiva de Espinho.

**CULTURA** – O Orfeão de Espinho comemora o seu 91.º aniversário, um momento assinalado por dificuldades financeiras. Manuel Costa e Silva realizou "Um Tempo Reencontrado", um documentário sobre o a Linha do Vouga, que concorre no Festival de Cinema de Berlim. A Nascente elege uma nova direcção, tendo Pedro Perez como presidente. O

Teatro Popular de Espinho leva a cena "Um Ensaio de Circo". O "MV" assinala os 15 anos da morte de Zeca Afonso.

## MARÇO

**POLÍTICA** – Os resultados das eleições legislativas de 17 de Março dão a vitória no concelho, ainda que por poucos votos, ao PS, ao contrário do que acontece a nível nacional. Luís Montenegro e Rosa Maria Albernaz são eleitos deputados. A descentralização das reuniões é discutida na AM. A REFER adjudica a obra de enterramento da linha a um consórcio espanhol e a AM reconhece a utilidade pública municipal da obra, a pedido da REFER.

**SOCIEDADE** – A extensão do Instituto do Emprego e Formação Profissional de Espinho é motivo de reportagem, no mês em que aquele Instituto e a CME celebram um protocolo para a abertura de um Telecentro na cidade.

A Comissão de Protecção de Crianças e Jovens em Risco considera o absentismo escolar como o problema principal do concelho.

**DESPORTO** – No futebol, para não variar, o SCE começa o mês com uma derrota em Chaves, aproximando-se dos lugares de descida. O treinador, Norton de Matos, é vítima da tradicional "chicotada psicológica", substituído por Ricardo Formosinho. No hóquei em patins, a AAE inicia a sua participação na segunda fase do campeonato da segunda divisão com uma derrota, tornado a subida de divisão uma quase impossibilidade. No voleibol, o SCE perde a final da Top Teams Cup, não

conseguindo reeditar o sucesso do ano anterior.

**CULTURA** – A Orquestra Nacional do Porto e o Coro da Sé Catedral dão um concerto de Páscoa. A iniciativa "Tucatulá" traz vários espectáculos de música, teatro, dança e poesia à cidade.

## ABRIL

**POLÍTICA** – É assinado o contrato para a requalificação urbana da esplanada central, entre a Rua 23 e a Brandão Gomes. Na AM, discutiam-se as alterações da atribuição das verbas do jogo, com prejuízo para Espinho. É, finalmente, inaugurada a nova sede da Junta de Freguesia de Espinho. A AM assinala o 25 de Abril.

**SOCIEDADE** – A instalação de gás canalizado no concelho é ainda pouco significativa. O trabalho levado a cabo pelo Gabinete de Arqueologia da CME é retratado no jornal, assim como é apresentado o trabalho do Gabinete de Apoio ao Idoso. A PSP inaugura as suas novas instalações.

**DESPORTO** – A possibilidade de manutenção na II Liga aumentada na sequência de resultados positivos do SCE. No entanto, no fim do mês a descida de divisão é já uma certeza. No hóquei em campo, a AAE conquista o título europeu da divisão C, no torneio disputado no País de Gales, tornando-se a primeira equipa portuguesa a conquistar um troféu europeu. No voleibol, o SCE é eliminado da Taça de Portugal, terminando a época sem conquistar qualquer título. Para compensar, a equipa júnior conquista o título nacional pela segunda vez consecutiva.

**CULTURA** – Prossegue a iniciativa da CME "Tucatulá". O Grupo de Teatro da ponte de Anta apresenta "Bruxas e Leões". O "MV" assinala o Dia Mundial do Livro. O Gabinete de História Local organiza com êxito um curso breve de história local, leccionado por Teixeira Lopes.

## MAIO

**POLÍTICA** – Na AM discute-se o estatuto do edifício-sede da JF Espinho e, num tom de humor, o PSD sugere a feitura de um seguro de vida ao presidente da Câmara, tendo em conta as suas numerosas viagens ao Brasil.

**SOCIEDADE** – É inaugurado o troço do IC 24 Espinho-Picoto. Uma reportagem em Guetim dá conta das carências da freguesia. Anta comemora o 9.º aniversário da elevação a vila. A insegurança dos taxistas é objecto de reportagem, ficando-se a saber que em Espinho a situação não é preocupante. A polícia apreende 500 mil euros de material contrafeito na Feira de Espinho.

**DESPORTO** – A descida de divisão do SCE causa consternação em vários sectores da sociedade espinhense. O treinador Ricardo Formosinho não continua no clube. O novo treinador é António Jesus. No futebol popular, os Leões Bairristas conquistam o campeonato. Juventude de Outeiros e Cruzeiro vencem as segunda e terceira divisões, fazendo o pleno para a freguesia de Silvalde. No voleibol, a equipa de iniciados do SCE conquista o título nacional, o mesmo acontecendo com a equipa júnior feminina. Por seu lado,



Os anunciantes  
desta página  
desejam-lhe  
Feliz Natal e  
próspero  
Ano Novo!



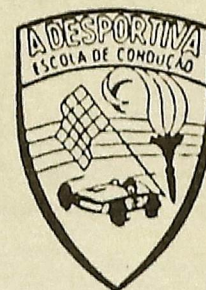
## FUNERÁRIA N.<sup>a</sup> SR.<sup>a</sup> D'AJUDA DE SANCEBAS E LUÍS ALVES

- FUNERAIS  
- TRASLADAÇÕES  
- CREMAÇÕES

Perfeição e rapidez em todos os trabalhos concernentes ao ramo

**SERVIÇO PERMANENTE**

Rua 20 n.º 887 • Tel. 22 734 51 29 • ESPINHO



**VENHA CONHECER  
AS CONDIÇÕES  
QUE TEMOS PARA SI!**

SEDE - PORTO • AGÊNCIAS - PORTO e GRIJÓ  
ESCOLAS - PORTO, GONDOMAR, GAIA, SANTO TIRSO e  
ESPINHO (RUA 19 N.º 448 - TELS. 227340848 / 227345955)

## EVA

OURIVESARIAS

Ouro \* Prata \* Relógios

Rua 23 n.º 386 - Tel. 22 734 16 22 - 4500 ESPINHO

Centro Comercial Solverde II  
1.º andar - 4500 ESPINHO

# MINILAB

Rua 23 n.º 93  
4500 ESPINHO

**SUPER QUALIDADE  
TEMPO RECORDE  
APENAS 30 MINUTOS**

**FOTOS TIPO PASSE**

Vasco Luís Bastos Serra  
Calista Diplomado



Rua 19 n.º 405 - 1.º  
Sala D  
4500 Espinho  
Telef.: 22 731 1102

## Restaurante PARAÍSO

*Manuel Moreira Vieira, Lda.*

ALMOÇOS - JANTARES

ESPECIALIDADES

Cozido à portuguesa - Vitela assada - Bacalhau na brasa

Rua 66 n.º 141 - Tel. 22 732 02 44 - 4500 ESPINHO

## Manuel Lima

OURO \* JÓIAS

**COMPRA-SE OURO USADO**

Telef. 22 732 06 50 • TM 93 642 40 50  
E-mail manelinho@net.sapo.pt  
Rua 23 • Galerias S. Pedro • Loja J • 4500 Espinho



Arte Bom Gosto

ORNAMENTAM-SE MESAS E SALÕES PARA BANQUETES,  
CASAMENTOS, BAPTIZADOS, ETC.

PRODUÇÃO: Penafiel - Quinta das Flores - Sete Pedras - Telef. 255615055  
ESPINHO: Loja 1 - Av.º 24 n.º 709 - Telef. 227344233  
ESPINHO: Loja 2 - Junto à Igreja - Rua 20 n.º 918 - Telef./Fax 227311016  
PORTO: Foz do Douro - Telef. 226174626

**Estores Outeiro**

Colocação e Reparação de Estores  
e Percianas de todos os tipos

Augusto Pereira do Outeiro

OFICINA / RESIDÊNCIA  
R. Pinhal Quinta - ANTA - Tel. 22 734 57 56  
4500 ESPINHO



**TALHO  
RUA 15**

José Teófilo S. Fonseca  
Gerente

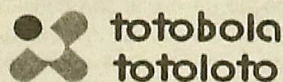
Oferecemos  
qualidade  
e bom serviço  
com o máximo  
de higiene

COMÉRCIO DE CARNES J. OLIVEIRA  
Carnes frescas e fumadas

Rua 15 n.º 268 - Tel. 227321038 - 4500 ESPINHO



AGENTE AUTORIZADO



RUA 19, 815 - ESPINHO  
TEL. 227344915

## GARAGEM CENTRAL DE ESPINHO, LDA.

MECÂNICA  
GERAL

LUBRIFICAÇÕES

ESTACÃO  
DE SERVIÇO  
(LAVAGEM  
MANUAL)

REPARAÇÕES

MONTAGEM  
DE PNEUS

Rua 62 n.º 607  
Telef. 227341134  
4500 ESPINHO

Café e Confeitaria

# PALMEIRA



Neste novo espaço V.º Ex.º encontra  
especialidades  
em francesinhas, cachorros, pargos, cachitos,  
pastelaria variada e pão quente.

RUA 22 N.º 285 - TELEF. 227313030 - ESPINHO

## BORRACHAS DE ESPINHO

BORRACHAS PARA AUTOMÓVEIS  
E INDÚSTRIA

Rua 16 n.º 485 • Tel./Fax 227324055 • 4500-048 Espinho

ALBUQUERQUE PINHO  
FILOMENA MAIA GOMES

**ADVOGADOS**

ESCRITÓRIOS  
Rua Júlio Dinis, 778 - 4.º Dt.º  
Telef. 22698704 - 4000 PORTO

Rua 19 n.º 343 - Tel. 227342964  
4500 ESPINHO



CARLOS SÁRRIA



PEDRO MORGADO DE SOUSA\*

## Crises

1. Quem governa anuncia/defende que a crise é grave. Quem se opõe a quem governa anuncia/defende que não é tanto assim. Uma crise há: a de políticos capazes de assumirem erros, encontrarem soluções e de nos falarem, absoluta e claramente, a verdade. As torcidas/manipulações à verdade, para gáudio dos interesses político-partidários, são sempre pagos pelo povo. Dolorosamente nas amplas franjas dos mais desfavorecidos.

2. Em pleno Novembro já se badalava que o comércio natalício estava a sentir os efeitos da crise. Qualquer dia, no consumismo que nos ataca piedosamente, a propaganda natalícia principia logo no fim do verão! O indispensável é gastar. Não o necessário. Não o supérfluo próprio da quadra, e na altura devida. Não até ao último erro, sim até ao último cêntimo.

3. Lançam as pessoas no desemprego. Cerceiam-lhes os aumentos. Sobem os preços acima até dos índices inflacionários. Portanto, limitam-se, cada vez mais, os recursos disponíveis. Depois querem ver as economias cada vez mais crescentes. Não aceitam/admitem crises no comércio. Crise? Sim, sobretudo de inteligência. Então, com menos, como se pode continuar a gastar o mesmo?

4. A crise manda, dizem os crânios, conter/eliminar aumentos salariais. Vítimas são as classes trabalhadoras. Muitos protestos surgem. Na função pública que é bitola. Curioso, porém, os protestantes ainda não perguntaram ou quiseram saber qual será a percentagem de aumento para governantes, deputados, políticos, militares, edis, gestores públicos, etc. Zero? Na base da inflação nacional? Na da UE? Ou uma base que nem convém saber? Sacrifícios só para as classes de menos rendimentos?

5. Três mil milhões vivem, neste planeta, em pleno século XXI, com dois euros diários, em média. Falando como antigamente: 400\$00 por dia! Dez mil escudos/mês! Espantoso! Entretanto, os mais poderosos estão cada vez mais poderosos. O fosso entre ricos e pobres acentua-se. Crise? De carácter, de inteligência, de humanidade, de solidariedade. Num mundo cada vez mais desequilibrado, os políticos, gestores das economias, não tentam construir uma nova ordem económica mundial, mais equilibrada, humana, solidária.

6. Chegam-nos imagens chocantes de Angola. Há peditórios para Angola. Inegavelmente, um país rico, com um povo maioritariamente paupérrimo. Crise? Mostrem como vivem os seus dirigentes. Mostrem para onde vai o produto das imensas riquezas angolanas. Mostrem o que têm feito a tantas ajudas externas. Crise, sim, de consciência. E, certamente, dormem de consciência tranquila!

7. Era suposto que na UE houvesse solidariedade entre os seus membros. A crise provocada pela maré negra na Corunha veio provar o contrário. Os franceses e espanhóis apostaram em levar-nos. Nós rogámos ao ventos e marés que soprassem sempre para lá. Os outros parceiros, salvo uma ou outra ajuda pontual, ficaram-se nas encolhas. Numa tragédia daquela dimensão que, afinal, não afectará apenas uma parte de Espanha, à UE exige-se outros comportamento.

8. O sector automóvel queixa-se da crise. O da camionagem, o da pesca também. E por aí adiante. Ninguém nega que não existe. Todavia, apelam logo para ajudas extraordinárias dos governos. O mesmo será dizer, do povo, do qual provêm os impostos. Afinal vivemos numa economia aberta, de mercado, ou paternalista quando convém? ■

## PRAÇA DA JUSTIÇA

# Licenciamento de estabelecimentos de restauração e bebidas (cont.)

Caros leitores, cá estamos de novo. O nosso artigo será uma continuação do artigo já publicado há quinze dias atrás, que, lembre-se, falava de questões jurídicas e legais relacionadas com os estabelecimentos de restauração e bebidas. Desta vez iremos continuar a falar desse tema, abordando desta feita o seu licenciamento.

Os processos para a instalação de estabelecimentos de restauração e de bebidas são apresentados e aprovados nas câmaras municipais do concelho onde se localizam, regulam-se pelo regime jurídico de licenciamento municipal de obras particulares e são organizados de uma forma que seguidamente tentaremos abordar resumidamente.

Em primeiro lugar, terá de haver um pedido de informação prévia. Este pedido terá de respeitar o disposto em portaria legal, apresentando os documentos que se aplicam a cada caso. No caso dos estabelecimentos de restauração e/ou de bebidas que disponham de salas ou espaços para dança, a Câmara Municipal deverá consultar o Governador Civil para que este se pronuncie, no prazo de 30 dias, sobre a localização e aspectos de segurança e ordem pública. Este parecer é vinculativo e vigora pelo prazo de um ano, se não for emitido no prazo fixado é tido como favorável. (Sendo que o cargo de Governador Civil, previsivelmente, será extinto a prazo, este regime irá ser depois alterado.) Depois será a Câmara Municipal a deliberar sobre o pedido de informação prévia.

O pedido de licenciamento de construção deve ser organizado segundo o disposto em portaria legal, apresentando os documentos que se aplicam a cada caso. Como requisitos especiais existem o parecer do Serviço Nacional de

Bombeiros; o parecer da Direcção-Geral de Energia (nos casos em que o estabelecimento disponha de instalações destinadas ao fabrico próprio de pastelaria, panificação e gelados) e que se destina a verificar o cumprimento das regras relativas à instalação eléctrica dos estabelecimentos; o parecer do Governador Civil, que incide sobre aspectos de segurança e ordem pública, nos casos de estabelecimentos de restauração e/ou de bebidas que disponham de salas ou espaços destinados a dança, salvo se já tiver sido emitido durante a fase de informação prévia.

Relativamente ao licenciamento de utilização, a licença de utilização destina-se a comprovar a conformidade da obra concluída com o projecto aprovado, assim como o cumprimento das normas relativas às condições sanitárias e à segurança contra riscos de incêndio. Após a obra concluída, o promotor deverá apresentar um requerimento dirigido ao presidente da Câmara Municipal a solicitar a emissão da licença de utilização. No prazo de 30 dias é realizada uma vistoria, após a qual o presidente da Câmara tem 15 dias para deliberar e 8 dias para notificar o requerente sobre a decisão e o montante das taxas para a emissão do alvará de licença de utilização.

Quanto à classificação, os estabelecimentos de restauração e bebidas podem ser classificados de luxo ou qualificados de típicos, se cumprirem os requisitos estabelecidos no respectivo regulamento. Não existe qualquer outro tipo de diferenciação em termos de classificação para os estabelecimentos de restauração e de bebidas. ■

*P.S.: Dedicamos estes dois últimos artigos ao Café Almonte - passe a publicidade -, pois foi neste estabelecimento de restauração e bebidas que nos lembrámos de abordar a temática.*

\* Advogado. Correspondência e contactos: pmorgado.sousa@clix.pt  
Esta coluna está à disposição dos leitores do MV para qualquer esclarecimento de ordem jurídica.

**BIPAL**

João Carlos Bigail, Lda.

**PROJECTA,  
REMODELA,  
DECORA  
O SEU ESPAÇO**

Rua S. Vicente Ferrer n.º 871  
S. FÉLIX DA MARINHA  
Telef. 22 734 0918  
Tel. / Fax 22 734 8731

bipal@mail.telepac.pt  
www.bipal.net

**SNACK-BAR  
LATITUDE**

CAFETARIA - GELATARIA  
MARISCOS - LANCHES  
ANIVERSÁRIOS

RESERVA DE MESAS - REFEIÇÕES PARA FORA  
RUA 2 N.º 811 R/C - 4500 ESPINHO - TEL. 227324303

**LOUÇAS SANITÁRIAS • AZULEJOS • TIJOLEIRAS  
MÓVEIS W.C. • RESGUARDOS BANHEIRA**

**ARMANDO ESTEVES DE SOUSA REIS, LDA.**  
materiais de construção

Agente:  
**DYRUP  
MARILINA**

TEL. 227340248 - FAX 227314502  
RUA 18 N.º 835 - 4500 ESPINHO

**TINTAS  
DYRUP**

**JUSTINO  
GODINHO**

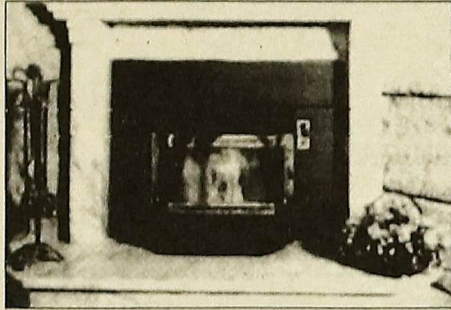
**LABORATÓRIO  
DE PRÓTESE DENTÁRIA**

Rua 25 n.º 253 - Tel. 227340475  
4500 ESPINHO



# VillaSol

ILÍDIO PAIVA - ENERGIAS RENOVÁVEIS, LDA.



FOGÕES DE SALA • RECUPERADORES DE CALOR • AQUECIMENTO CENTRAL • ENERGIA SOLAR

RUA 19 N.º 1950 - TELEF. 227313471 (JUNTO À NOVA VIA - ICI)



# RELÂMPAGO AUTOMÓVEIS, LDA

NOVOS E USADOS

Gerência de António Santos

Rua 19, 1910 a 1920 - Espinho  
Tel./Fax 227320883 - Telemóvel 967002589

## Papelaria Azul

- Livros
- Material Escolar
- Valores Selados
- Revistas
- Brinquedos
- Material de Escritório

Rua 19 n.º 825 - Telef. 227343313 - 4500 ESPINHO

Os anunciantes  
desta página  
desejam-lhe  
Feliz Natal  
e próspero  
Ano Novo!



## CAFÉ ★ CHURRASCARIA SOUSA

ALMOÇOS E FRANGOS PARA FORA

Rua 19 n.º 1946 - ANTA - Espinho - Telef. 227347253

## FARMÁCIA CONCEIÇÃO

De: Andrade & Ferreira, Ld.ª

DIR. TÉCNICA: Isabel Maria Andrade Ferreira

Rua de S. Tiago, 709 - Telef. 227311482 - Silvalde - Espinho

# Ribe Cape



11 anos  
1991 - 2002

Ao serviço do seu carro  
e da sua segurança

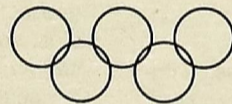
Novos serviços de:



CONSULTE-NOS:  
Zona Industrial - Silvalde  
ESPINHO  
Tel. 227321276/227310312  
Tlm. 966 272 571

# Olímpiada

Comércio de Material Desportivo



de  
António Leitão

**TUDO PARA DESPORTO**

Rua 18 n.º 639 - Tel. 22 734 58 89 - 4500 ESPINHO

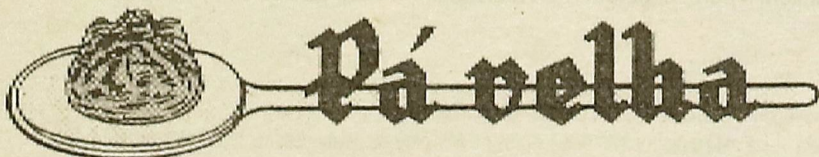
MOBILIÁRIO, ARTIGOS DE DECORAÇÃO E CORTINAS



- Rosenthal Studioline
- Alessi
- Stelton
- Salviati
- Rosle
- Legnoart
- Mesa
- Nason
- Nuno Fritz
- RSVP

LISTAS DE CASAMENTO  
PROJECTOS DE DECORAÇÃO

Rua 18 n.º 622 - 4500 ESPINHO - Telef. 22 7320009 - Fax 22 7314875



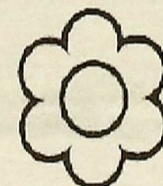
VISITE-NOS NO

Âng. das ruas 16 e 23 - Telef. 22 733 06 22 - ESPINHO

A Boa Confeitaria é aquela que oferece qualidade aos seus clientes.  
A exigência do cliente faz-nos eficientes.

ESPECIALIDADES

**REGUEIFA (FOLAR), PÃO-DE-LÓ E BOLO FOLHADO**



# Vila Real

**ESPERAMOS POR SI!**

A qualidade e a variedade da nossa gama de presentes  
permite escolher melhor!

RUA 16 N.º 688 - APARTADO 187 - TEL. 22 733 06 21 - 4501 ESPINHO CODEX

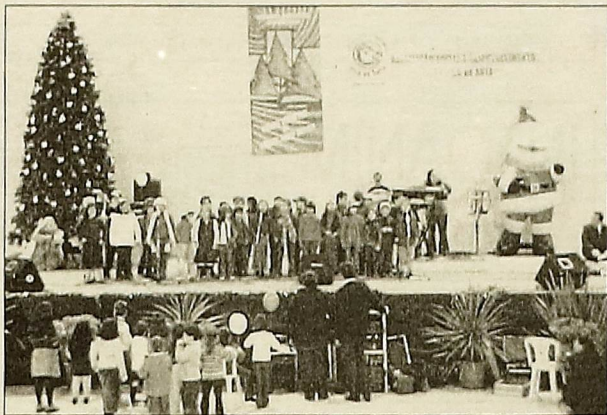
## Iniciativa da ADSVA

## Natal na Nave

No último domingo, a Associação Social de Desenvolvimento da Vila de Anta levou a efeito em conjunto com a Junta de Freguesia de Anta e com o apoio da Câmara Municipal de Espinho, a Festa de Natal da Vila de Anta.

Destinada a toda a população da Vila de Anta, esta iniciativa contou com a animação de vários artistas e colectividades, a saber: Rancho Folclórico Nossa Senhora dos Altos Céus, Toni Lancha, Teia Teatro de Anta, Bárbara Cristina, Escola Primária E. B. 1 de Anta, Patrícia Carvalho, Marcos, Manuel Beça e os Fantoches, Bernardo Henrique, Cerciespinho, Secção de Música Popular do Grupo Cultural e Recreativo Semente, Escola Primária E. B. 1 de Esmojães, Grupo de Serenatas de Espinho, Andreia Batista e Claudiabell, Irene Vieira, José Manuel Batista e o seu Pato Donald e o Duo Musical Brisa do Mar.

Foram centenas aqueles que preencheram as bancadas da Nave Poliva-



lente de Espinho para se associarem a esta Festa de Natal promovida pela Associação Social de Desenvolvimento da Vila de Anta, sendo que as crianças se encontravam em maior número. Colorida com os balões oferecidos às crianças, esta Festa de Natal foi carimbada por parte do Presidente da Junta de Freguesia de Anta, Napoleão Guerra, com um sucesso e êxito absoluto.

A comissão instaladora da Associação Social e Desenvolvimento da Vila de Anta aproveitou ainda para informar que a "ASDVA" foi declarada Instituição Parti-

cular de Solidariedade Social e de Utilidade Pública.

A obtenção deste título fez parte de um processo complicado mas que, conforme referiu o presidente desta Associação, José Ferreira, "com a vontade que temos, conseguimos transportar para fora tudo aquilo que nós precisamos".

José Ferreira prometeu ainda continuar a trabalhar perante os problemas que forem surgindo pela frente, tendo já como principal objetivo a criação e nascimento, apesar de este não ser um processo fácil, do centro de convívio e de apoio às crianças, aos idosos e aos mais necessitados da Vila de Anta.

A Associação Social de Desenvolvimento da Vila de Anta promete ainda continuar a proporcionar iniciativas como estas a toda a população antense, nomeadamente e em pareticular, aos idosos e às crianças. ■ P.F.

## Venda de Natal da Universidade Sénior

## Já comprou tudo?

A Universidade Sénior de Espinho (USE) promove na sua sede, até amanhã, dia 20, uma venda de Natal.

As peças para venda são praticamente todas elas feitas no seio da universidade, na disciplina de Artes Decorativas; outras, porém, foram doadas à USE pelos próprios alunos ou sócios. Nesta venda pode encontrar-se uma diversidade de peças decorativas, sendo muitas delas relacionadas com a quadra festiva que agora atravessamos.

Desde écharpes pintadas na USE, de sacos de todos os géneros e feitios bordados, a aventais, bem como pinturas, ou até mesmo um espelho, e muito mais, tudo apresenta extremo bom gosto e perfeição. Além disso, estão ainda a ser sorteadas algumas rifas.

Inês Marques Aluai, professora de Artes Decorativas na USE, está naturalmente satisfeita pelo resultado final da exposição-venda, toda ela com muita cor e diversidade. Sente-se também um pouco responsável pela iniciativa, visto ter sido a mesma produzida por ela e pelos seus alunos, em grande parte. "Dá-me imenso prazer ver aqui as peças, até porque a finalidade é ajudar a instituição. Gosto muito da USE, porque faz-me viver mais um bocadinho, e o tempo que gasto aqui ofereço-o de muito boa vontade, porque me ajuda a viver também; se não fosse isto, estaria em casa, aborrecida", confessa.

Já desde o primeiro dia da iniciativa, 14 de Dezembro, que as perspectivas têm sido muito boas. "Talvez o nosso entusiasmo se comunique às pessoas que vêm aqui, que acabam por comprar talvez mais do que o que pretendiam. E, como pomos aqui muito entusiasmo e muita alegria, esperamos ser recompensados por isso", considera Maria Teresa Rowett, secretária de direcção da USE.

Às compras, o "MV" encontrou Isabel



Hespanhol, esposa do presidente da Assembleia Geral da USE: "Vim cá porque hoje abriram esta venda de Natal e, além de gostar dos trabalhos que têm feito, penso que temos que contribuir para esta universidade dos seniores. Depois, o vir cá é sem dúvida um incentivo para quem está na universidade".

Um balanço positivo logo no primeiro dia de venda fez abrir algumas perspectivas, bem como um saldo positivo para esta venda de Natal. "Para primeiro dia, está a correr bem. Tivemos visitas que compraram com gosto e que incentivaram a própria professora presente a continuar o seu trabalho", referiu satisfeita Glória Rocha, presidente da Direcção.

Entretanto, se não tiver feito todas as suas compras de Natal, passe na Rua 14, na USE, e veja o que mais lhe agrada, decerto irá encontrar algo! ■ E.F.

## Audição na Tuna

A Tuna Musical de Anta vai levar a efeito, no próximo sábado, dia 21, com início às 21h30, na sede da colectividade, a audição da Escola de Música. A entrada é livre. ■

## Maré-Rua

## Onde vai passar a passagem de ano?

**SUSANA SANTOS**  
23 anos, estudante

Em princípio, estou com ideias de passar a passagem de ano com os meus amigos numa discoteca, porque esta é daquelas ocasiões em que temos mais tempo para estar com eles. Não estamos sujeitos a horários de regresso a casa. Espero que o próximo ano seja bom a todos os níveis e para todos. ■

**TIAGO MONTEIRO**  
38 anos, funcionário público

Este ano, e como costuma ser normal, vou passar a passagem de ano em casa de uns amigos, juntamente com a minha família, porque todos os anos costumamos juntar-nos, uma vez que já somos amigos de longa data. Por isso, é como se fizessem parte da nossa família. Desejo que o próximo ano traga felicidade e muita saúde a todas as pessoas em geral. ■

**ANA FERREIRA**  
45 anos, doméstica

A minha passagem de ano vai ser passada em minha casa junto da minha família. Não gosto muito de sair de casa neste dia. Prefiro o aconchego do lar, para celebrar esta ocasião, com muitas garrafas de espumante e, claro, sem esquecer as doze passas para que o ano de 2003 seja um bocadinho melhor do que este. ■

**JOÃO SILVA**  
35 anos, empregado fabril

Este ano, optei por passar a passagem de ano juntamente com a minha esposa numa daquelas festas de fim-de-ano, porque é uma forma diferente de se viver este dia. E, como nós já estamos todos os dias em casa, assim vamos para um local público para sentir de forma diferente esta ocasião e com a esperança de que o próximo ano seja melhor do que este. ■

**PATRICIA OLIVEIRA**  
28 anos, empregada de café

Este ano, quero ir celebrar a passagem de ano com o meu marido junto da família e de alguns amigos com quem já não estamos há muito tempo. Acho que esta é uma ocasião especial e temos que aproveitar, sem esquecer obviamente as garrafas de champanhe e as doze passas, que é para dar sorte para o próximo ano e trazer muita felicidade e saúde para todos. ■

**MANUEL SOUSA**  
50 anos, empregado escritório

Espero passar o fim-de-ano juntamente com a minha família em minha casa, porque prefiro a tranquilidade do lar a ter que ir passar a passagem de ano a algum lado, fora de casa. Até porque este é dos poucos momentos em que podemos estar mais junto da família e, sinceramente, desejo que o ano de 2003 seja melhor para todos, a todos os níveis. ■

IRMÃOS  
**IN**  
NETO

IRMÃOS NETO CONSTRUÇÕES, LDA

COMPRA - VENDA - CONSTRUÇÃO E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES  
*A sua Solução Imobiliária*

EM PORTUGAL: Rua 62 n.º 8 - 2.º Andar • 4500-363 Espinho • Tel: 22 734 46 49 • Fax 22 734 86 43

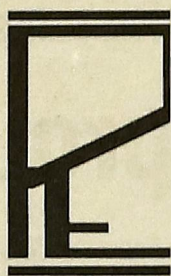
NO BRASIL: Rua Senador Dantas n.º 117 - Gr. 441 • Tel: 220-2336-240 49 38 • Fax 220-7286 (Rio de Janeiro)



Boas  
Festas

IRMÃOS  
**IN**  
NETO





## POLICLÍNICA CENTRAL DE ESPINHO, LDA.

### ESPECIALIDADES

ALERGOLOGIA RESPIRATÓRIA	MEDICINA FÍSICA E DE REABILITAÇÃO
ANÁLISES CLÍNICAS	NEUROLOGIA
ANESTESIOLOGIA	OBSTETRÍCIA
CARDIOLOGIA	OFTALMOLOGIA
CIRURGIA	ORIENTAÇÃO PROFISSIONAL
CIRURGIA PLÁSTICA	ORTOPEDIA
DERMATOLOGIA	OTORRINOLARINGOLOGIA
ECOGRAFIA	PEDIATRIA
ENDOCRINOLOGIA E NUTRIÇÃO	PNEUMOLOGIA
GINECOLOGIA	PSICOLOGIA
GASTROENTEROLOGIA	PSIQUIATRIA
ESTOMATOLOGIA	RADIOLOGIA
MEDICINA INTERNA	UROLOGIA

- **ECOCARDIOGRAMAS E HOLTER**
- **SOS - SERVIÇO MÉDICO NOCTURNO**
- **ENFERMAGEM**

CONSULTÓRIOS:  
RUA 33 N.º 408 - RUA 16 N.º 1143 - RUA 14 N.º 437  
MARCAÇÕES DE CONSULTAS E ENTREGAS DE EXAMES:  
RUA 33 N.º 408  
TELEFS. 227330640 a 227330649  
FAX 227314001  
4500 ESPINHO

## Seni

### SAPATARIA

um novo espaço a pensar em si

- SAPATOS
- CARTEIRAS
- MALHAS
- ARTIGOS DE VIAGEM
- ACESSÓRIOS

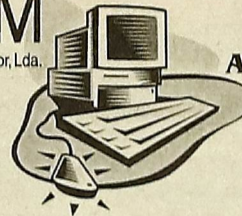
VISITE-NOS!

RUA 14 N.º 637 • 4500-233 ESPINHO • TEL. 227323526

## INFOANIM

Publicidade Assistida por Computador, Lda.

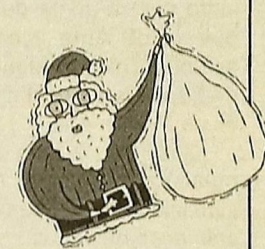
COMPUTADORES  
IMPRESSORAS  
ANIMAÇÃO 2D / 3D  
MULTIMEDIA



PC  
MAC  
AMIGA

RUA 19 N.º 305 • TELEF. 227312057 • FAX 227312312 • 4500 ESPINHO

Os anunciantes  
desta página  
desejam-lhe  
Feliz Natal e  
próspero  
Ano Novo!



## RESTAURANTE BALIZA

RESTAURANTE \* CHURRASCARIA \* RESIDENCIAL

RUA 62 N.º 37 - RUA 8 N.º 471 • 4500 ESPINHO • TELF. 227340220 / 227340607

## FARMÁCIA TEIXEIRA

Dir. Téc.

DR.ª MARIA TERESA M. PEDROSA

Av.º 8 n.º 436 - Telef. 227340352 - ESPINHO



Óptica PIRES

Melhor  
É impossível

RUA 14 N.º 725  
4500-233 ESPINHO  
TEL. 227340296 - FAX 227311663

## CASA DAS ALDEIAS

António & c.ª L.ª

Fibrocimento - P. V. C. - Malhasol - Redes  
3.3 - Pregos - Arames - Saneamento, etc.

Rua 18 n.º 808/822 - Apart. 32  
Telef. 227340174 PPC - 4501 ESPINHO Codex

### CONFETARIA

## CHARLLIE

RUA 22 E 11 - TEL. 22 734 64 56

A CONFEITARIA QUE OFERECE  
A MELHOR CONFIANÇA

## Casa Romeu

FILIFE RODRIGUES VITÓ & FILHOS, LIMITADA

Oculista Vitó - MultiOpticas

Qualidade e experiência ao seu dispor

Rua 19 n.º 242 4500 ESPINHO Portugal  
Rua 12 n.º 576 - 1.º Tel. / Fax 227343056

## PEDRA PRECIOSA

OURIVESARIA

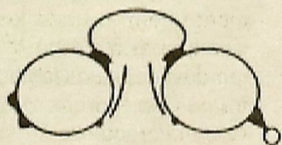
NOVOS PROPRIETÁRIOS

COMPRA USADOS: OURO, JÓIAS, PRATA  
E RELÓGIOS

AV. 8 - CENTRO COMERCIAL SOLVERDE II, LOJA 3 - ESPINHO  
TELEFONE 22 734 66 28

## ÓPTICA DE ESPINHO

ÓPTICA MÉDICA



INSTITUTO ÓPTICO

TESTE  
A SUA  
VISÃO

Coloque este cartão a 50cm e veja se ao ler  
se não consegue ler os 5 números logo  
que o seguramos a um metro.  
Clique no link a seguir  
e teste a visão

TESTE  
GRATUITO

RUA 23 N.º 850  
TEL. 227346717  
4500 ESPINHO  
JUNTO À PSP

FILIAL  
ÓPTICA DE ESMORIZ  
AV. 29 DE MARÇO  
TEL. 256751070  
JUNTO À POLICLÍNICA

### RESTAURANTE



Palheiro

REFEIÇÕES ECONÓMICAS  
DE SEGUNDA A SEXTA  
(ALMOÇO)

PEIXE/CARNE NA BRASA

ENCERRA À TERÇA-FEIRA

JANTARES DE NATAL: FAÇA JÁ A SUA MARCAÇÃO DE MESA

Rua 62 n.º 592 • Tel. 227321453 • 4500-365 Espinho

## Fonseca

MODAS • TECIDOS



LINGERIE • CONFECÇÃO

Ruas 19 e 23 - 4500 ESPINHO

Jorge Alves e Albertina Atalde

ADVOGADOS

Av. 24 n.º 1019 - 1.º Sala D - 4500-201 Espinho  
Tel./Fax 227313240

Rua Capitão Sousa Pizarro, 13, 1.º Esq.º - 3810-076 Aveiro  
Tel./Fax 234424049

### BOUTIQUE

## Olinda

PRONTO A VESTIR PARA

Homem - Senhora  
Criança

Rua 31, 366 - Telef. 22 734 6012  
4500 ESPINHO



RITA MAIA GOMES

# Os teus sapatos

TODOS OS DIAS PERDEMOS COISAS. HÁ umas que custam mais do que outras... porque fazem parte de nós, porque nos completam, porque são a nossa extensão ou mesmo porque são aquilo que nós somos.

É duro entrar em tua casa... mesmo já tendo passado algum tempo depois de...! É duro entrar em tua casa porque na tua casa estão pedaços da tua vida, da tua história. Pedaços estagnados porque já não existe quem os faça mover, circular, rodopiar.

Cheira ainda a sopa de feijão, a broa de milho, a azeitonas, a compota de framboesa, a maçã cozida.

Cheira ainda a roupa lavada no

rio com suor, com esforço. Cheira a estreme, a lenha cortada, ao bafo das vacas. Vou tocando nos objectos - nos objectos que me falam de ti. Porque depois que uma pessoa desaparece são os objectos que passam a falar dessa pessoa... os objectos envolvidos com as memórias de quem recorda com profunda Saudade e Tristeza.

Debaixo da tua cama estão ainda os teus sapatos. Pego neles. São pesados. Estão deformados. Velhos Cansados Feridos Manchados. Toco neles. Faço-lhes festas com as minhas mãos brancas, macias, delicadas. E lembro-me das tuas mãos - chegando mesmo a vê-las de novo... grossas, gretadas, engelhadas, queimadas do sol e do frio.

Conheci-te sempre com estes sapatos.

Fecho os olhos e tento recuperar a imagem de outros sapatos teus.

Tinhas uns mais polidos para os dias de festa e que usavas sempre que era necessário pisar a calçada em vez da terra. Esses faziam-te doer os pés... mas foram esses que te calçaram quando...!

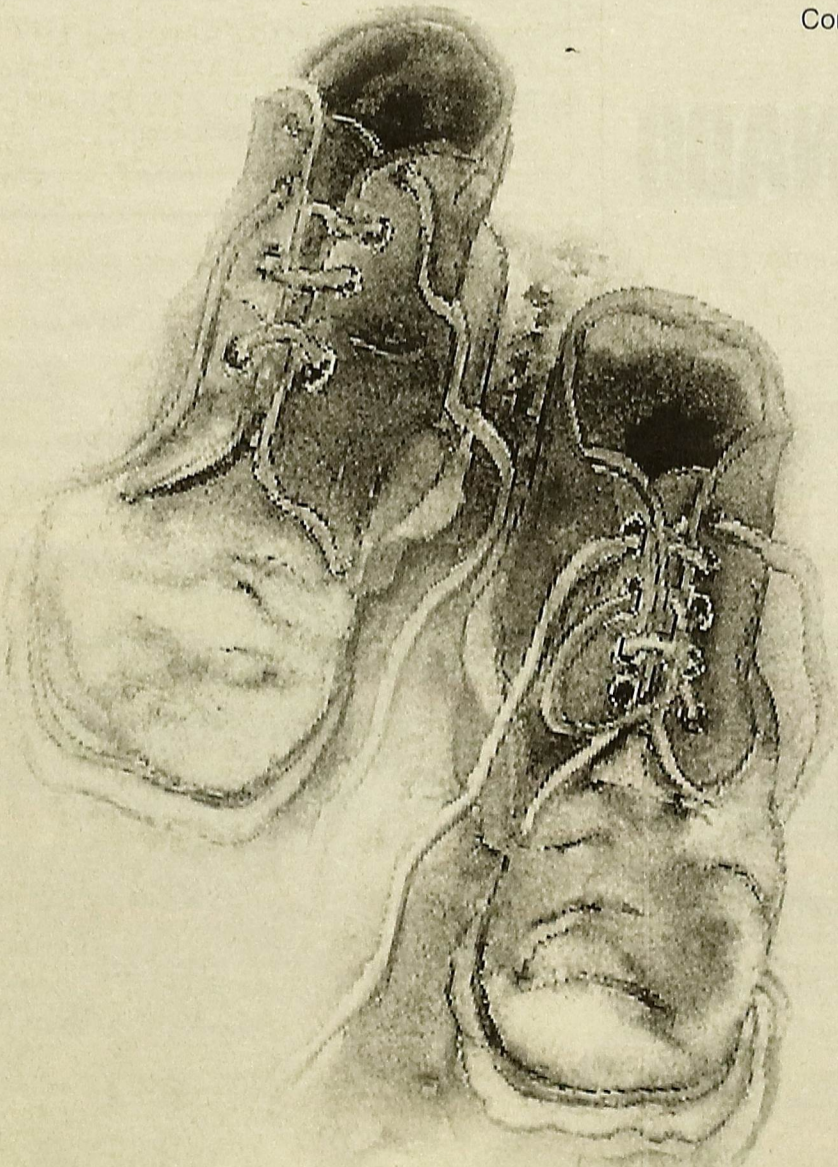
Pego nos teus sapatos. Toco neles com amor, com ternura, com desejo de que dentro deles estivessem os teus pés. Toco neles quase com vontade de os beijar, de os acariciar com o

rostro. Eles falam-me de tanta coisa. Da convicção com que pisavas a Terra - a Terra mãe de todas as coisas, mãe do teu sustento, da tua inspiração. Da beleza com que admiravas a Natureza - a natureza pura ainda não danificada por homens sem amor próprio. Do carinho com que tratavas os animais que te aqueciam a casa nas noites gélidas de Inverno. Do sacrifício com que construístes esta casa, com que alimentaste e vestiste os teus filhos. Os teus filhos...! Os teus filhos vieram buscar as coisas - as tuas coisas, os teus pedaços. Os móveis rudes, austeros. As toalhas de linho e os lençóis bordados. As loiças finas que herdaste do dono da quinta onde sempre trabalhaste. Os ouros - que tu guardavas religiosamente na caixinha de madeira tosca gravada a canivete com o nome da mulher que te fez feliz.

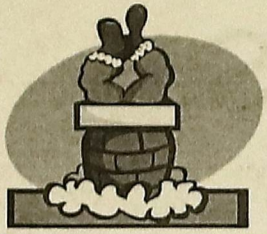
Todos os dias perdemos coisas e por vezes precisamos de encontrar formas para aliviar a dor da perda. Para aliviar... só para aliviar! Porque a dor nunca desaparece quando aquilo que perdemos é também aquilo que nós somos. Hoje eu vim buscar os teus sapatos. Velhos Cansados Feridos Manchados. Os teus sapatos. •

Lisboa, Novembro/2002

*Para o meu pai que, sem ter dado por isso, me ajudou a escrever este texto e a pensar sobre o que nele está escrito e sobre os silêncios que ele impõe.*



Os anunciantes  
desta página  
desejam-lhe  
Feliz Natal e  
próspero  
Ano Novo!



## NINHO DE AMOR

CAFÉ • SNACK-BAR • CONFEITARIA

**VISITE-NOS!**

RUA 8 N.º 373 - TELEF. 227346742 - 4500 ESPINHO

## RESTAURANTE MAGAMAR

ESPECIALIDADES  
Bacalhau à MAGAMAR  
Peixes Grelhados  
Espetada de Marisco  
Sopa de Peixe



POR ENCOMENDA  
Caldeirada de Peixe  
Feijoada de Marisco  
Arroz de Marisco  
Feijoada de Polvo

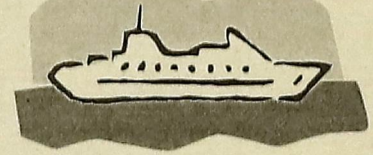
AV. JOÃO DE DEUS, 1484 - ESPINHO - TELEFONE: 227 320 262 - TELEMÓVEL 819 108 270

€ontas % 31

Gloria & Paula Reis, Lda.

GABINETE DE:  
CONTABILIDADE • SEGUROS • FINANCIAMENTO  
VIAGENS • PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS  
RUA 31 N.º 937 - 4500 ESPINHO  
TELEF. 227330180 - FAX 227321862

ALMOÇOS E JANTARES  
A BORDO  
NO RIO DOURO



*Convívio de Natal  
e Passagem d'Ano*

TELEMÓVEL 919915687

# tomate

RISTORANTE ITALIANO

PIZZARIA

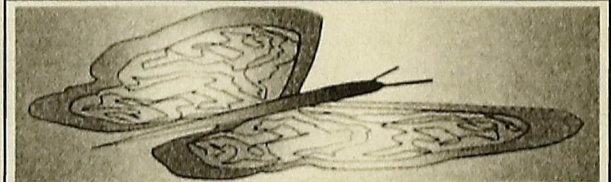
RUA 19, 1359 TEL. 227 312 963  
4500 ESPINHO

Dr.<sup>a</sup> Lia do Amaral  
Francisco Oliveira  
**SOLICITADORES**

Rua 62 n.º 8, 1.º, Sala E - 4500 Espinho - Tel./Fax 227320680

STAND  CABRIOLET

RUA 19 N.º 1313/1325 - 4500 ESPINHO  
TEL. 227345493 - FAX 227312184  
TELEMÓVEL 964003537



DOMINGOS SANTOS  
FOTÓGRAFOS PROFISSIONAIS

Feliz Natal  
e próspero  
Ano Novo

ESTÚDIOS FOTOGRÁFICOS, LDA.  
TEL. 227312638 - FAX 227319126  
RUA 19, 868 - 4500-253 ESPINHO  
[www.domingossantos.com](http://www.domingossantos.com)

## Casa das Chaves

F. S. SILVA

Fazem-se Chaves e consertam-se Fechaduras,  
Cofres de todos os tipos. Fechaduras de segurança.  
Chaves por código.  
Amstragem de Fechaduras

Rua 23 n.º 444 - Tel. 22734 27 35 - 4500 ESPINHO

RESTAURANTE  
MARISQUEIRA

# O RETORNADO

de Magalhães & Valente, Ld.<sup>a</sup>

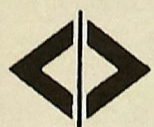
RUA 23 C/ AVENIDA 2  
TELEF. 227342580  
4500 ESPINHO

## Casa Silva

João António Jesus da Silva

Camisaria - Malhas  
Pronto-a-vestir  
Homem e Senhora

Rua 23 n.º 345 - Tel. 22 734 10 85 - 4500 ESPINHO



**MOLDURAS DE ESPINHO**

FAZEMOS MOLDURAS

PARA TODO O TIPO DE TRABALHOS

SERVIÇO FEITO NA HORA

Rua 8 n.º 933 R/C - Tel. 227320667 - 4500 ESPINHO

# PAPELARIA D'AVENIDA

Agente Totoloto e Totobola  
Jornais e Revistas

AV. 8 - TELEF./FAX 227 345 116 - 4500 ESPINHO

# TESTE VIH/SIDA

Só que a SIDA pode afectar qualquer um!  
Quando se tem dúvidas, fazer o teste da SIDA é um dever.

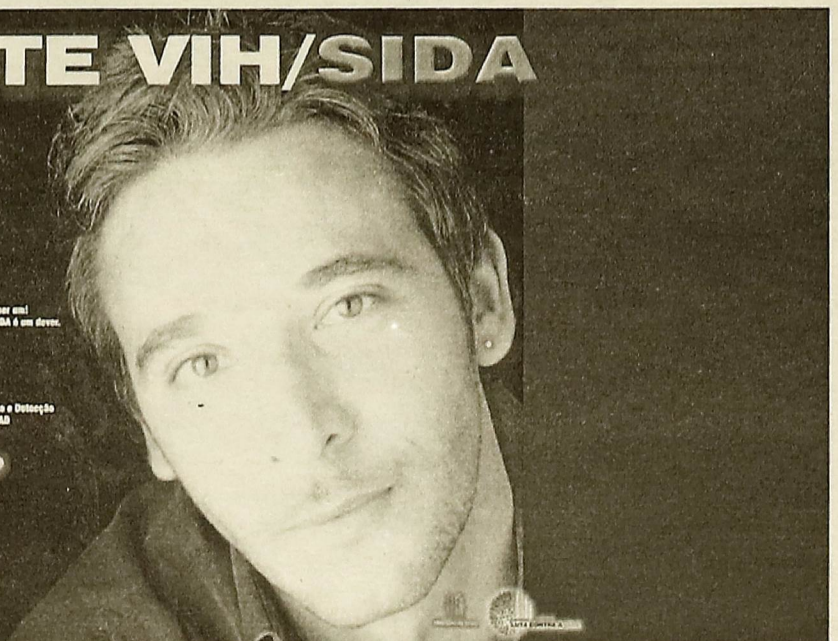
**Já Fez?**

Dirija-se a um Centro de Aconselhamento e Detecção  
de VIH do Rede Nacional de CAD



Anónimo  
Confidencial  
Gratuito

Contacto a Linha SIDA



FUTEBOL - II DIVISÃO B, ZONA NORTE: Sp. Espinho, 1 - Dragões Sandinenses, 1

# Árbitro influenciou resultado

Face aos compromissos para a Taça de Portugal o Sp. Espinho pediu a antecipação do encontro correspondente à 13ª jornada.

O Espinho foi quem entrou melhor na partida, mas ao minuto 18 da etapa inaugural o Sr. João Roque (árbitro da partida), vislumbrou aquilo que mais ninguém viu no Comendador Manu-

el de Oliveira Violas, uma grande penalidade a favor dos de Sandim, Álvaro não perdoou e colocou os forasteiros em vantagem.

Com o golo sofrido o Sp. Espinho balanceou-se totalmente no ataque não deixando os Dragões Sandinenses importunarem o guarda-redes alvi-negro, Jorge.

Já nos instantes finais do primeiro tempo Simões conclui da melhor forma um rasgo individual de Tiago Martins e restabeleceu o empate.

Na etapa complementar a toada atacante dos da casa manteve-se e os Dragões Sandinenses limitaram-se apenas a defender de qualquer forma as inves-

tidas ofensivas dos "tigres", que não foram traduzidas em resultados práticos.

Esta é uma partida que fica marcada pela péssima arbitragem do Sr. João Roque de Portalegre, começam a ser demais os erros de arbitragem em desfavor do Sp. Espinho neste campeonato nacional da segunda divisão B Zona Norte.

## opiniões

ANTÓNIO JESUS

(Treinador do Sp. Espinho)

"Foi um encontro em que batalhamos mas encontramos do outro lado uma equipa que também veio decidida a ganhar os três pontos. Criamos muitas oportunidades de golo, mais uma vez sofremos primeiro e tivemos que ir uma vez mais em busca do prejuízo num terreno pesado e que em nada favoreceu o espectáculo.

Queríamos ganhar o jogo, porque gostamos obviamente de ganhar, mas este tinha um sabor especial porque foi o último que realizamos em casa antes do Natal e gostávamos de oferecer uma vitória aos sócios e simpatizantes do Sp. Espinho com os votos de um excelente Natal, os votos mantêm-se, podendo ser repetidos no próximo encontro com o Leixões". ■

DANIEL RAMOS

(Treinador dos Dragões Sandinenses)

"Foi um bom jogo, disputado entre duas equipas que queriam vencer o jogo. A minha equipa entrou bem, marcamos primeiro, mas se com onze defrontar o Sp. de Espinho já é uma tarefa extremamente complicada, então em inferioridade mais complicadas as coisas se tornaram, estou convicto de que se tivéssemos jogado com onze o jogo todo o resultado com que saímos daqui seria bem diferente". ■

## ADELINO TEIXEIRA E AS ARBITRAGENS

### "Todos nós erramos"

O director desportivo do Sp. Espinho Adelino Teixeira no final da partida com os Dragões Sandinenses deslocou-se à sala de imprensa para prestar declarações sobre os erros consecutivos de arbitragem que têm afectado o Sp. Espinho, mas ao contrário de dirigentes de outros clubes que ocupam igual cargo, Adelino Teixeira afirmou: "Eu penso que todos nós erramos, estas situações que se têm deparado ao Sp. de Espinho também já se passaram noutros clubes, o Lousada e o Leixões, clubes que estão melhor posicionados que nós já vieram também para a praça pública protestar com as equipas de arbitragem, penso não ser uma questão de alarme. No Sp. de Espinho nunca foi apanágio falar-se das arbitragens, e eu quero continuar a seguir essa linha, não podemos interiorizar que estamos a ser perseguidos".

## Classificação

- 1 - Leixões, 33
- 2 - Porto B, 30
- 3 - Lousada, 29
- 4 - Vizela, 24
- 5 - Sp. Braga B, 22
- 6 - Sp. Espinho, 22
- 7 - D. Sandinenses, 20
- 8 - Infesta, 19
- 9 - Gondomar, 18
- 10 - Paredes, 17
- 11 - Vilanovense, 15
- 12 - Vila Real, 14
- 13 - Fafe, 14
- 14 - Freamunde, 14
- 15 - P. Rubras, 14
- 16 - Ermesinde, 13
- 17 - C. Taipas, 13
- 18 - Esposende, 13
- 19 - Canelas, 11
- 20 - Vianense, 10

## Próxima Jornada

28/12/2002

- Infesta - Vila Real  
Porto B - Ermesinde  
Gondomar - Sp. Braga B  
D. Sandinenses - Fafe  
C. Taipas - Freamunde  
Vilanovense - Lousada  
Vizela - Esposende  
Pedras Rubras - Canelas  
Vianense - Paredes  
Leixões - Sp. Espinho

ANDEBOL - MUNDIAL 2003

## Sede inaugurada

Depois de um período algo conturbado e em que as dúvidas reinavam se teríamos o Mundial 2003 de Andebol em Espinho ou não as coisas foram resolvidas, o consenso e o entendimento entre as entidades envolvidas acabou por acontecer e com cerca de um mês de Espinho ser palco de tão grandioso evento começam já a vislumbra-se algumas iniciativas relacionadas com o mesmo.

Foi na manhã de hoje inaugurada a sede que servirá de apoio a todo o staff organizativo da competição, está localizada no centro da cidade, ângulo das Ruas 19 e 26. Este será um espaço que servirá também para que os interessados possam obter toda a informação necessária sobre a competição que é sem dúvida alguma a maior iniciativa desportiva jamais organizada em Espinho.

HÓQUEI EM PATINS

## AAE continua a sonhar com subida

Após uma semana de descanso a Académica de Espinho voltou a competir para o campeonato nacional da segunda divisão série B.

Os academistas orientados por António Pinto, receberam no pavilhão Arquitecto Jerónimo Reis a formação do Marinhense e venceram por 5-3.

Com esta vitória os academistas continuam a alimentar o sonho de numa primeira fase garantirem um lugar nos cinco primeiros lugares e posteriormente garantir o lugar que dará acesso ao campeonato principal do Hóquei em Patins Português.

## RESULTADOS

### FUTEBOL JUVENIL

Juvenis A: Sp. Espinho, 3 - Feirense, 3

Juvenis B: S. Martinho, 4 - Sp. Espinho, 1

Iniciados A: Lourosa, 1 - Sp. Espinho, 1

Iniciados B: Sp. Espinho, 4 - SC Paivense, 3

Infantis A: Sp. Espinho, 4 - Lamas, 0

Infantis B: Sp. Espinho, 1 - Lamas, 0

Escolas A: Sp. Espinho, 11 - Lobão, 0

Escolas B: Sp. Espinho, 5 - Feirense, 0

## ELVIRA SILVA

ESPECIALISTA DE DERMATOLOGIA  
E VENEREOLOGIA (DOENÇAS DA PELE)

CONSULTÓRIO: Rua 11 n.º 746 - Telef. 227343467



Os anunciantes desta página desejam-lhe Feliz Natal e próspero Ano Novo!

## CASA ALVES RIBEIRO

Rua 19 n.º 294 - Espinho

### vende

- bacalhau de primeira qualidade
- vinhos do porto datados
- espumantes naturais
- vinhos de mesa
- whiskies e aguardentes
- amendoim torrado
- biscoitos de Valongo
- cafés de fábrica própria do que de melhor se fabrica



O único relógio usado na Lua



Agente Oficial

OMEGA

Rua 23 n.º 349 - Espinho - Tel. 22 734 09 31

Os anunciantes desta página desejam-lhe Feliz Natal e próspero Ano Novo!



# BELAMEIA

A. MANUEL CORREIA SIMÕES

CASA ESPECIALIZADA EM: CINTAS PARA PARTURIENTES, MEIAS ELÁSTICAS, MEIAS DE DESCANSO, SOUTIENS, LINGERIE

RUA 23 N.º 316 - TEL. 227340351 - 4500 ESPINHO



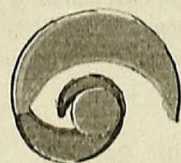
## Restaurante ACTUAL, LDA.

Almoços - Jantares

Serviço de Catering ao domicílio

Especialidades: Tripas à portuguesa - Bacalhau na brasa - Arroz de marisco

ANTA - ESPINHO - Tel. 227345729



# visão21

óptica médica

Desejamos aos estimados clientes e amigos um Feliz Natal

Rua 21 n.º 410  
4500-267 ESPINHO  
Telf: 227 330 990  
Fax: 227 330 999

Av. Dr. Francisco Sá Carneiro n.º 6A  
4520-164 SANTA MARIA DA FEIRA  
Telf: 256 378 760  
Fax: 256 378 761

e-mail: visao21@mail.telepac.pt

# TESTE VIH/SIDA

A SIDA existe!  
Chega de preconceitos.  
Não fazer o teste é viver na dúvida e hoje já é tão fácil.

## Já Fez?

Dirija-se a um Centro de Aconselhamento e Detecção do VIH da Rede Nacional de CAD

Anónimo  
Confidencial  
Gratuito

Contacte a Linha SIDA.

Ministério da Saúde  
Comissão Nacional de Alta Controlo à SIDA

# VIEIRA



1963-2002

RUA 23 N.º 512 - TELS. 227343545 / 227341930  
AP. 286 - 4501 ESPINHO

# PRAIA GÁS

José Faustino, Lda.

INSTALADOR

Rede de Gás  
Aquecimento Central  
Águas Sanitárias

AGENTE VULCANO

Rua 35 n.º 236 - 4500 ESPINHO  
Telef. 22 732 18 41

# RESTAURANTE MARRETA

de Pedro Silva Lopes

Caldeirada e Cataplanas de Peixe  
Cataplanas de Tamboril  
Açorda e Arroz de Marisco

ACEITAM-SE ENCOMENDAS PARA FORA

Rua 2 N.º 1355/1361 \* Tel. 227340091  
4500 ESPINHO \* PORTUGAL

# J. S. ALMEIDA, LDA.

AUDIO - VIDEO

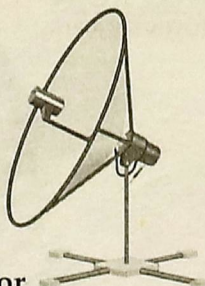
Deseja Boas Festas e Feliz Ano Novo

Rua 18 n.º 491, 493 - Telef. 22 734 54 31 - 4500 ESPINHO



# AMORIM BARATA GARCIA

- Material Eléctrico - Electrodomésticos e componentes para electrónica
- TV Via Satélite - Todos os sistemas
- Serviços técnicos em Vídeo - Hi-fi - TV Cor
- Estudos e Projectos - ORÇAMENTOS GRÁTIS



Rua 26 n.º 347 - Telefone 22 734 32 84 - Fax 22 731 161 3  
4500 ESPINHO



## Mundos de Magia

Decorar um quarto de criança é um verdadeiro desafio à imaginação. Esqueça tudo quanto é convencional e entre no mundo mágico dos mais pequenos. Os animais, tão presentes no imaginário infantil, serviram para inspirar esta proposta alegre da **DADA**

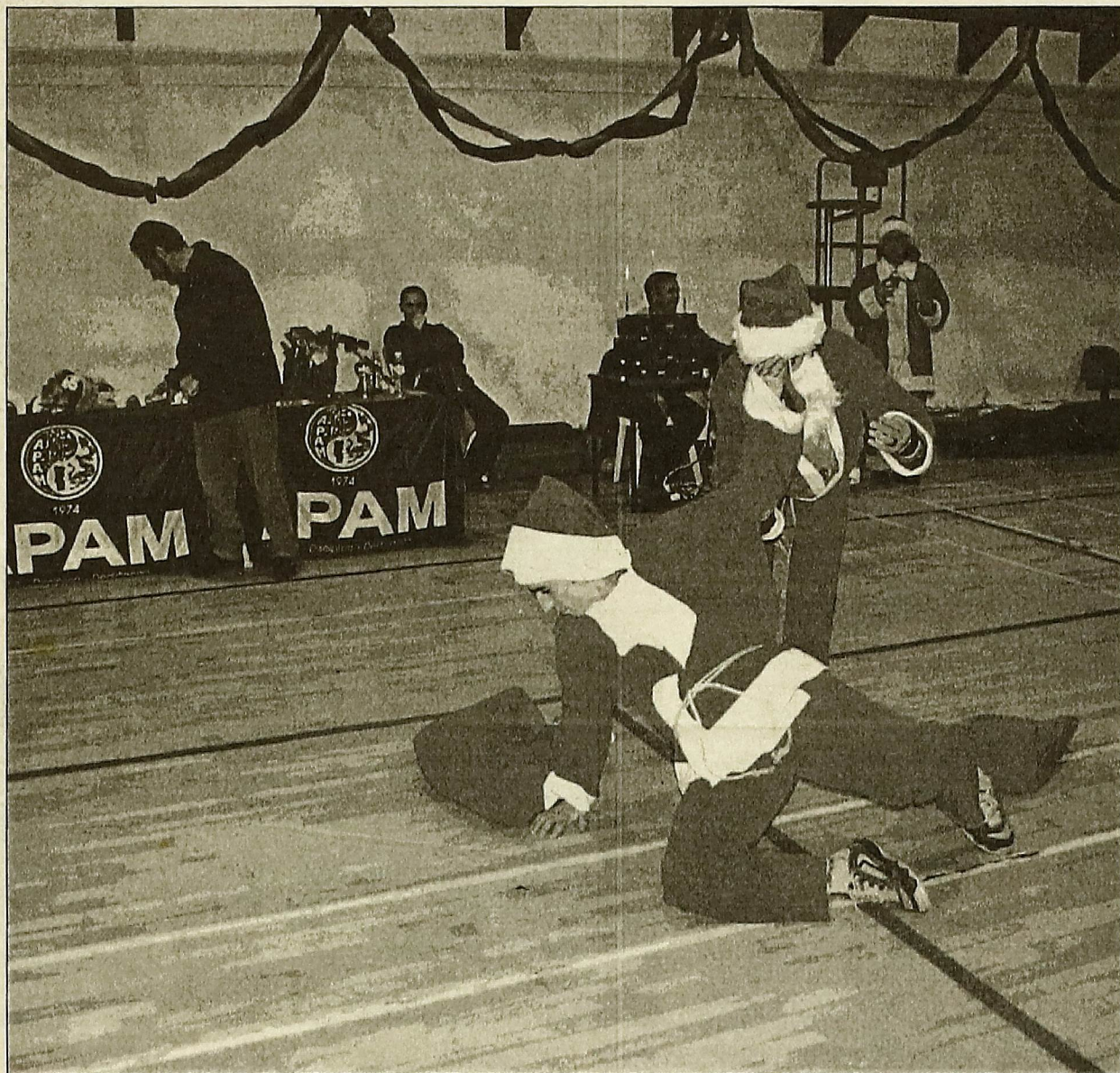
(Fazemos listas de nascimento)

**Paula Cristina Costa Moreira Magalhães**

Rua 25 n.º 328 - 4500-280 ESPINHO - Tel./Fax 22 732 0823

COM A REALIZAÇÃO DE VÁRIAS ACTIVIDADES

# APAM comemorou 28.º aniversário



A Associação Portuguesa de Artes Marciais levou a cabo no passado sábado, no Restaurante Ondamar, em Espinho, o jantar comemorativo do seu 28º aniversário. Esta colectividade já há duas semanas havia começado os festejos deste aniversário com a realização do encontro gala de artes marciais. No sábado, durante o dia, a Nave Polivalente de Espinho foi palco da realização de algumas actividades em que os praticantes da APAM puseram em prática os conheci-

mentos adquiridos durante o ano.

O dia e os festejos terminaram, como é habitual, com o jantar convívio onde foram distinguidas alguns atletas das mais variadas classes. O destaque vai para as homenagens realizadas às campeãs nacionais de desportos populares nas modalidades de matrecos e sueca.

Carlos Santos, presidente da APAM, era no fim do dia um homem satisfeito e voltou a focar a necessidade de instalações própri-

as para a colectividade: "Este é mais um dia para a APAM, é mais um aniversário desta colectividade que, com o decorrer dos tempos, tem ganho o seu espaço no concelho de Espinho. Distinguímos os atletas que se salientaram nas mais variadas modalidades praticadas na APAM. Estamos já a pensar em começar a preparar as comemorações do 30.º aniversário que, quem sabe, pelo menos para isso fazemos votos, coincidam com a inaugu-

ração das nossas novas instalações..."

O Vereador António Canastro, representou a edilidade espinhense neste jantar e deixou também umas palavras de apreço para a APAM: "É com muito prazer que me associo a esta iniciativa promovida por um colectividade na qual eu também já pratiquei desporto. É umas das colectividades com maior expansão a nível concelhio e reúne condições para evoluir e crescer cada vez mais".

VOLEIBOL

## SCE e AAE vencem, CVE e CAE perdem

O Sp. Espinho, depois do afastamento da Taça CEV, respondeu da melhor forma ao resultado menos bom alcançado no pretérito fim-de-semana em pleno Joaquim Moreira da Costa Júnior diante dos gregos do Panathinaikos.

Os "tigres" foram até Lisboa para aí defrontar o Sport Lisboa e Benfica, vencendo os encarnados por 3-1.

A outra equipa do concelho de Espinho a militar na divisão A1 do voleibol português, a Académica de Espinho de Carlos Simão, também a jogar fora de portas, somou mais uma vitória, desta feita no terreno do Gueifães por 1-3.

Na divisão A2 e no que se prende com as prestações da duas equipas de Espinho, as sortes nesta ronda foram iguais, isto é, ambas saíram derrotadas. O Clube Vólei de Espinho perdeu em Cernache, diante do CAIC por 3-0, enquanto que o Clube Académico de Espinho não fez melhor no reduto da Universidade Lusitana, perdendo por 3-0.

Na segunda divisão nacional, o pavilhão Joaquim Moreira da Costa Júnior foi o cenário de um "derby" sempre apetecível, entre as equipas B de Sp. Espinho e Castelo da Maia. Os espinhenses superiorizaram-se por 3-1 e desta forma "vingaram" a derrota imposta pelos maiatos no encontro entre as equipas principais.

### RESULTADOS

VOLEIBOL

**Juniões Mas.:** AC. S.Maedeo, 0 - SCE, 3

**Juvenis Mas:** SCE, 3 - Leixões, 2

Fiães, 3 - SCE, 0

**Juniões Fem.:** Vilacondense, 2 - SCE, 3

**Juvenis Fem. A:** ALA de Gondomar, 3 - SCE, 0

**Juvenis Fem. B:** SCE, 3 - Arcozelo, 0

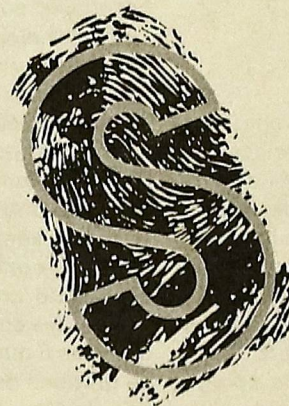
**Seniores Fem.:** SCE, 3 - Gueifães, 0

**Infantis Fem:** Esmoriz, 3, 6 - SCE, 0

BRINDES PUBLICITÁRIOS DE ESPINHO

**SÍMBOLO**  
Atividades de Arte e Grafia

Simbolo@clix.pt



Publicidade que até mete impressão

TEL: 227 312 506 FAX: 227 318 954  
RUA 26, 942 - 4500.284 ESPINHO

BRINDES PUBLICITÁRIOS  
ARTIGOS EM PELE  
AUTOCOLANTES  
BONÉS  
ESFEROGRÁFICAS  
FATOS DE TRABALHO  
GUARDA CHUVAS  
ISQUEIROS  
PORTA CHAVES  
T-SHIRTS  
ETC...

IMPRESSÕES  
TAMPOGRAFIA  
SERIGRAFIA  
TEXTIL QUENTE E FRIO  
PANTOGRAFIA  
LASER

DECORAÇÃO DE MONTRAS  
E VIATURAS  
PAINÉIS  
SINALÉTICA

**dms**

diamantino marques da silva, lda



*Deseja a todos  
os seus Clientes e Amigos,*

**Boas Festas**

**Próspero Ano Novo**

**CIN**

**3M**

ESPINHO 227 341 382

SEIA 238 312 316

GONDOMAR 224 535 311

## Comércio tradicional em Espinho

# Natal em tempo de crise

Dezembro será um dos meses mais propícios para as compras. E isso acontece muito devido à quadra natalícia. A reportagem do "MV" falou esta semana com os comerciantes de algumas lojas de Espinho para tentar perceber como decorreram as vendas este ano, mesmo apesar da crise.

**E**stamos quase no Natal. As montras e as ruas estão enfeitadas desde há algum tempo com as decorações alusivas à quadra. A reportagem do "MV" decidiu conversar com alguns comerciantes da cidade, para saber como tem corrido o negócio.

À partida para esta reportagem, não estaríamos à espera de ouvir respostas positivas, bem pelo contrário. Como tal, decidimos visitar lojas diferentes para ver se a crise afecta apenas um determinado ramo do comércio ou, então, se esta é uma crise geral, que afecta tudo e todos.

E o que se constata é que, "em tempo de vacas magras", o comércio que anteriormente era e sempre foi, desde os primeiros séculos, um sector privilegiado, actualmente, e cada vez mais, deixa de o ser. Muitos poderão perguntar ou tentar arranjar explicações para tal cenário, algo que é um bocado difícil, na medida em que todos nós temos pelo menos uma razão a apontar. Mas quem sabe mesmo são aqueles que diariamente fazem do comércio o seu modo de vida. O que quer dizer que, se não venderem, terão muitas dificuldades para viver.

### LOJAS QUASE 'ÀS MOSCAS'

A primeira loja onde entrámos foi a Casa Souzé, um estabelecimento que vende louça. Falámos com Ana Sousa, gerente da loja, que nos disse: "Isto está muito mal, temos dias em que não vendemos rigorosamente nada. Posso mesmo dizer que quase nem dá para pagar a luz. Acho que devíamos ter mais apoios para nos ajudarem, devido mui-

to à grave crise que o país actualmente atravessa."

O Bazar Havaneza foi outra das lojas que visitámos. Álvaro Oliveira, gerente desta loja de brinquedos, referiu: "O negócio está muito fraco. Não havendo dinheiro, a procura é menor, devido à crise que o país está a atravessar. Infelizmente, temos que lutar com gigantes, que são as grandes superfícies comerciais, que nesta altura praticam preços muito abaixo do custo real. Apesar de ser uma quadra festiva, há uma grande contenção financeira por parte da maioria das pessoas, nomeadamente por parte dos jovens que se endividaram. A crise reflecte-se sobretudo nas pessoas mais pobres, uma vez que a classe média desapareceu, havendo por isso, e desde há muito tempo, um erro de base muito grande, o que tem levado muita gente ao desemprego. Logo, isso tem implicações directas no comércio, uma vez que, havendo cada vez mais desemprego, isso quer dizer que não há dinheiro."

Ivo Coelho, proprietário da Ourivesaria Diamante, foi outro dos comerciantes com quem falámos. Em relação ao negócio da ourivesaria, salientou: "O negócio está parado, devido à crise que o país está a atravessar e a viver e também pelo facto de termos ordenados muito baixos, em relação aos outros países da Europa. Por outro lado, tenho também que admitir que o comércio local continua a ser muito pequenino, ao lado das grandes superfícies comerciais, uma vez que eles é que continuam a ser os grandes beneficiados. Acho que deviam dar mais e melho-

res condições aos comerciantes e ao comércio local."

A loja que visitámos a seguir foi a Sapataria Manuel, e falámos com o seu proprietário Manuel Castro Sá, que nos disse: "Não temos tido muitas vendas, porque o país está em crise e há falta de dinheiro por parte de algumas pessoas. Por outro lado, há pessoas que gastam o pouco dinheiro que têm de forma desnecessária e despropositada. Acho que devíamos ter mais apoios, porque a vida não está fácil e, a continuar assim, muitas mais lojas vão acabar por fechar. Para além disso, ainda temos que lutar contra a concorrência das grandes superfícies, o que torna a nossa luta pela sobrevivência do nosso comércio ainda mais complicada."

### DUAS EXCEPÇÕES À 'REGRA'

Mas, apesar de muita coisa ser negativa, a reportagem do "MV" conseguiu encontrar e falar com dois comerciantes cujo negócio não tem estado a correr muito mal. Aberta há cerca de três meses, a Shop 19, uma loja única e exclusivamente de roupa, pode-se orgulhar de ver a crise passar-lhe ao lado. Quem o garante é Carlos Filipe, gerente da loja: "Posso dizer que abrimos há cerca de três meses e, de lá para cá, temos vendido muito bem, uma vez que temos uma relação qualidade-preço dos artigos que faz com que tenhamos já alguns clientes que visitam regularmente a nossa casa. Para comprovar que o negócio está a ir bem, vamos no futuro abrir uma outra loja, e eu espero que essa, quando estiver pronta, tenha tanto ou mais sucesso que esta."

Já no domínio dos vinhos, tudo parece também andar "sobre rodas". Visitámos a Garrafeira BM, e falámos com o proprietário da garrafeira, Zeferino Martins, que nos referiu que as vendas têm decorrido dentro do normal: "Apesar da crise, nós não temos razão de queixa. Temos vendido ao nível do ano passado. Ago-



ra, esta altura do Natal também vem ajudar muito, porque é uma época em que as pessoas compram muitas garrafas de vinho, de espumantes e de vinho do Porto. No entanto, nota-se que há cada vez mais lojas a fechar devido à crise que o país atravessa, porque a grande maioria das pessoas não tem dinheiro. Mas isto já não é como era antigamente. Agora, as pessoas, quando vêm cá, é quase por obrigação, isto é, porque têm que comprar para oferecer a alguém. É mais assim."

Todos estes comerciantes têm algo em comum, isto é, precisam do seu negócio para sobreviver. Como tal, todos eles esperam que, daqui para a frente, e agora que nos aproximamos a passos largos do novo ano, tudo seja diferente, para melhor; ou seja, que as vendas aumentem e que sejam mais apoiados, para fazer frente na luta contra as grandes superfícies comerciais, que em grande parte têm levado sempre a melhor sobre os pequenos comerciantes do comércio tradicional. ■ E.S.

# TELE-ROCHA

MÓVEIS . COZINHAS . ELECTRODOMÉSTICOS  
AQUECEDOR A GÁS COM OFERTA DE LIGAÇÃO  
INSTALAMOS FOGÕES E ESQUENTADORES PARA GÁS NATURAL

CAMPANHA  
DE FRIO  
TELE-ROCHA

VENDAS  
ELECTRODOMÉSTICOS  
Rua 24 n.º 771 - Tel. 227341612  
GÁS  
Rua 311 n.º 4619 - Tel. 227340325  
Fax 227330739